SALMO CXVIII.

Elogios de la ley divina. Oracion para pedir á Dios la gracia de entenderla, amarla, y observarla.

Alleluia.

ALEPH.

1. Beati immaculati in via : qui ambulant in lege Domini.

2. Beati qui scrutantur testimonia ejus : in toto corde exquirunt eum.

3. Non enim qui operantur iniquitatem, in viis ejus ambulaverunt.

4. Tu mandasti mandata tua custodiri nimis.

5. Utinam dirigantur viæ meæ, ad custodiendas justificationes tuas.

6. Tunc non confundar, cùm perspexero in omnibus mandatis tuis.

7. Confitebor tibi in directione cordis : in eo quòd didici judicia justitiæ tuæ.

8. Justificationes tuas custodiam : non me derelinquas usquequaque.

Alleluya [1].

א ALEPH [2].

1. Bienaventurados los que están sin mancilla en el camino [3] : los que andan en la ley del Señor.

2. Bienaventurados los que escudriñan los testimonios de él [4] : los que de todo corazon le buscan.

3. Porque los que obran maldad, no anduvieron en los caminos de él [5].

4. Tú ordenaste, que tus mandamientos fuesen guardados exactísimamente.

5. ¡Ojalá que mis caminos sean enderezados [6], para guardar tus justificaciones!

6. Entonces yo no seré avergonzado, cuando remirare todos tus preceptos [7].

7. Te alabaré con rectitud de corazon : porque he aprendido [8] los juicios de tu justicia.

8. Guardaré tus justificaciones : no me desampares enteramente [9].

1 Este Salmo es acróstico *octonario*, porque se divide en veinte y dos partes, correspondiendo á las veinte y dos letras del alfabeto hebréo. Cada una de estas partes consta de ocho versículos, que comienzan por una misma letra, segun el órden del mismo alfabeto. *A la ley de Dios* en este Salmo se le dan diversos nombres, aunque con diferentes respetos. Es llamada *verbum, palabra*, que es un nombre comun, que conviene á todas las significaciones de la verdad divina, y lo mismo cuando se nombra *eloquia*, y *sermones*. *Lex, ley*, con su nombre peculiar, porque por medio de ella nos enseña Dios lo que debemos obrar. *Via*, y *semita*, *camino*, y *senda*, porque por este camino, bajo la escolta y conducta del Señor, hemos de llegar á la vida verdadera. *Mandatum, mandamiento : præceptum, precepto : ordinatio, ordenanza*, porque declara lo que Dios nos ordena, y quiere de nosotros. *Testimonium, testimonio : veritas, verdad*, para que creamos en sus palabras y promesas; para que conozcamos el testimonio de nuestra conciencia, que nos arguye cuando la quebrantamos, y tambien para convencer con la ley de Dios á los impíos. *Æquitas, equidad : justitiæ, justicias : justificationes, justificaciones*, porque es justa, y para que lo seamos nosotros, aplicando nuestro corazon á la justicia, santidad, y virtud. Últimamente *judicia, juicios*, para que sepamos, que hemos de recibir la pena ó recompensa, que corresponde á nuestras obras, examinadas en la rectísima balanza de esta divina ley. Esta advertencia servirá para evitar repeticion de notas, que fastidiarian á los lectores. Los profundos sentidos, documentos y misterios, que se encierran en este Salmo, que en la letra parece muy fácil, se alcanzan mas bien por medio de una atenta, y continuada meditacion, que de largos comentarios. Por esta razon tiene ordenado la Iglesia, que sus ministros lo digan todos los dias en las horas canónicas de prima, tercia, sexta, y nona. Algunos Padres creen, que DAVID, despues de su penitencia y reconciliacion con Dios, compuso este Salmo para instruccion de su hijo Salomón, por ser él como un compendio de la verdad mas pura y sublime.

2 *Aleph* significa *doctrina*. Esta es la primera letra del alfabeto hebréo, que es inicial de cada uno de estos primeros ocho versículos.

3 En el discurso de su vida, ó en el camino de la ley de Dios.

4 Los que estudian, é investigan el sentido é inteligencia de la ley para observarla.

5 Se puede trasladar el Hebréo : *Porque no obran iniquidad los que andan en sus caminos.*

6 El Hebréo יכנו, *sean afirmados*, asegurados. Quiere decir : Mas para esto es necesario, que seais vos mismo el que encamineis mis pasos, para que no ponga el pié, en donde resbalando me precipite.

7 Yo bien sé, que jamás puedo contarme por seguro, si no llevo siempre delante de mis ojos vuestra santa ley, y si primero no aprendiere y meditare uno por uno todos vuestros estatutos y preceptos. Véase la *Epístola* de SANTIAGO II, 10.

8 En el Hebréo : Despues que, ó cuando haya aprendido.

9 FERRAR. *Tus fueros guardaré, no me dejes hasta mucho.* Dadme siempre la gracia para cumplir con exactitud vuestros santos decretos; con lo que aseguraré vuestra proteccion, para poder resistir á mi natural flaqueza. *No me desampares de un todo.* THEODORETO.

BETH.

9. In quo corrigit adolescentior viam suam? in custodiendo sermones tuos.

10. In toto corde meo exquisivi te : ne repellas me à mandatis tuis.

11. In corde meo abscondi eloquia tua : ut non peccem tibi.

12. Benedictus es Domine : doce me justificationes tuas.

13. In labiis meis pronuntiavi omnia judicia oris tui.

14. In via testimoniorum tuorum delectatus sum, sicut in omnibus divitiis.

15. In mandatis tuis exercebor : et considerabo vias tuas.

16. In justificationibus tuis meditabor : non obliviscar sermones tuos.

GHIMEL.

17. Retribue servo tuo, vivifica me : et custodiam sermones tuos.

18. Revela oculos meos : et considerabo mirabilia de lege tua.

19. Incola ego sum in terra : non abscondas à me mandata tua.

20. Concupivit anima mea desiderare justificationes tuas, in omni tempore.

21. Increpasti superbos : maledicti qui declinant à mandatis tuis.

22. Aufer à me opprobrium, et contemptum : quia testimonia tua exquisivi.

23. Etenim sederunt principes, et adversùm me loquebantur : servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

ב BETH [1].

9. ¿De qué modo corrige el jovencito su camino? guardando tus palabras [2].

10. De todo mi corazon te he buscado : no me rechaces [3] de tus mandamientos.

11. En mi corazon escondi tus palabras [4] : para no pecar contra tí.

12. Bendito eres, Señor : enséñame tus justificaciones [5].

13. Con mis labios pronuncié todos los juicios de tu boca.

14. En el camino de tus testimonios me he deleitado [6], como en todas las riquezas.

15. En tus mandamientos me ejercitaré [7] : y consideraré tus caminos.

16. En tus justificaciones meditaré : no olvidaré tus palabras.

ג GHIMEL [8].

17. Haz bien á tu siervo : dame vida, y guardaré tus palabras.

18. Quita el velo de mis ojos : y consideraré las maravillas de tu ley [9].

19. Peregrino soy yo en la tierra : no escondas de mí tus mandamientos [10].

20. Mi alma codició el desear [11] en todo tiempo tus justificaciones.

21. Reprendiste [12] á los soberbios : malditos los que se desvian de tus mandamientos.

22. Quita de mí el oprobio, y menosprecio : porque he inquirido tus mandamientos.

23. Tambien se sentaron los príncipes, y hablaban contra mí : mas tu siervo se ejercitaba en tus justificaciones [13].

1 Beth : *Casa*; Otros : *Confusion.*

2 ¿Qué remedio hay para reprimir los ímpetus de la lozana juventud, y corregir sus extravíos? El Hebréo : *¿Cómo limpiará el mancebo su camino?* Y SYMMACO nos da otra bellísima traduccion ἐν τίνι λαμπρυνεῖ νεώτερος τὴν ὁδὸν αὐτοῦ; *¿en qué cosa el jovencito hará brillante su camino?* Y así se ve, que es cosa muy rara en un jovencito, que ponga la mira en la puntual observancia de la ley de Dios, para distinguirse y señalarse entre los demás de su edad.

3 FERRAR. *No me hagas errar.* No me dejes andar errante con malas doctrinas ó costumbres, fuera de tus mandamientos. — 4 MS. 3. *Tu deytado.*

5 Mas ¡quién sabe, ó Señor (bendito seais de todas vuestras criaturas), quién sabe, digo, si llego á alcanzarlos todos, y comprenderlos! Por vuestra bondad, Dios mio, encaminadme vos como maestro, é instruidme en ellos.

6 FERRAR. *En carrera de tus testamentos me agocé, como sobre toda substancia.*

7 Meditaré, hablaré, contemplaré. Véase *Génes.* XXIV, 6. En el MS. A. *Me usaré.*

8 *Ghimel* es *retribucion*, ó *plenitud*. Haz á tu siervo la merced de darme vida. La palabra *retribue* se toma por *dar liberalmente*, y es su sentido propio en algunos lugares de la santa Escritura. Hay quien la toma por lo mismo que *vengar* : Venga los agravios hechos á tu siervo, como en el *Salmo* CXXXVII. *Dominus retribuet pro me.* FERRAR. *Gualardona sobre tu siervo, viviré, y guardaré tu palabra.* S. AGUSTIN. *Dios por gracia no debida retribuye bienes por males.*

9 Ábreme los ojos, y veré los sentidos admirables de tu ley, y los arcanos de tus Escrituras, conforme á aquello del Evangelio de S. LUCAS (XXIV, 45) : *Entonces les abrió el sentido, para que entendiesen las Escrituras.*

10 Mira que soy peregrino y extranjero sobre la tierra : no me niegues tu luz, para que pueda seguir el camino de tus divinos mandamientos.

11 El Hebréo ; *Quebrantada está mi alma de desear.* Tuvo un ardentísimo deseo de tu ley, ó de tener este deseo.

12 Amenazaste, y destruiste. FERRAR. *Estultaste.* El Hebréo hace este sentido : *Has increpado á los soberbios malditos, que se desvian de tus mandamientos.*

13 Tambien se sentaron á juzgar contra mí los jueces y principales magistrados, que por su oficio debian defender el partido de la virtud; pero cuando muy de asiento deliberaban, tomando sus medidas para perderme, yo entretanto no tenia otra ocupacion, que meditar en vuestra ley.

24. Nam et testimonia tua meditatio mea est : et consilium meum justificationes tuæ.

DALETH.

25. Adhæsit pavimento anima mea : vivifica me secundùm verbum tuum.
26. Vias meas enuntiavi, et exaudisti me : doce me justificationes tuas.
27. Viam justificationum tuarum instrue me : et exercebor in mirabilibus tuis.
28. Dormitavit anima mea præ tædio : confirma me in verbis tuis.
29. Viam iniquitatis amove à me : et de lege tua miserere mei.
30. Viam veritatis elegi : judicia tua non sum oblitus.
31. Adhæsi testimoniis tuis Domine : noli me confundere.
32. Viam mandatorum tuorum cucurri, cùm dilatasti cor meum.

HE.

33. Legem pone mihi Domine viam justificationum tuarum : et exquiram eam semper.
34. Da mihi intellectum, et scrutabor legem tuam : et custodiam illam in toto corde meo.
35. Deduc me in semitam mandatorum tuorum : quia ipsam volui.
36. Inclina cor meum in testimonia tua : et non in avaritiam.
37. Averte oculos meos ne videant vanitatem : in via tua vivifica me.

24. Porque tus testimonios son mi meditacion : y tus justificaciones son mi consejo [1].

ד DALETH [2].

25. Se apegó al suelo mi alma [3] : dame vida segun tu palabra.
26. Te expuse mis caminos, y me oiste : enséñame [4] tus justificaciones.
27. Instrúyeme en el camino de tus justificaciones : y me ejercitaré en tus maravillas [5].
28. Adormecióse [6] mi alma de hastío : fortifícame con tus palabras.
29. Aparta de mí el camino de la iniquidad : y de tu ley hazme [7] misericordia.
30. El camino de la verdad he escogido : tus juicios no he olvidado.
31. Me he apegado á tus testimonios, Señor : no me quieras avergonzar [8].
32. Corrí el camino de tus mandamientos, cuando ensanchaste mi corazon [9].

ה HE [10].

33. Ponme [11] por ley, Señor, el camino de tus justificaciones : y lo inquiriré siempre.
34. Dame entendimiento, y escudriñaré tu ley : y la guardaré de todo mi corazon.
35. Guíame á la senda de [12] tus mandamientos : porque esa quise.
36. Inclina mi corazon á tus testimonios : y no á la avaricia.
37. Aparta mis ojos, que no vean la vanidad [13] : en tu camino dame vida [14].

1 El Hebréo : *Son mis delicias los varones de mi consejo;* mis consejeros, con quienes consulto para dejar ó tomar mis empresas, son tus leyes.

2 *Dáleth* se interpreta *puerta*, ó *temor*.

3 Me veo lánguido, y sin aliento. Mi alma, ó mi persona, se acercó al polvo, esto es, estoy cercano á la muerte. FERRAR. *Pegóse á polvo mi alma :* por alguna enfermedad; ó mas bien por la afliccion y angustia, que padecia en su alma. Otros lo explican del tedio y acedia que sentia; y para sacudirla de sí se levantaba á cantar Salmos y alabanzas al Señor. Y esta exposicion es conforme á lo que despues se dice en el vers. 28.

4 Por la infusion de tu divino Espíritu en mi alma, no solo para que yo sepa lo que debo hacer, sino tambien para que yo lo haga. S. AGUSTIN. *Mis caminos*, esto es, mis hechos, mis cosas, mis negocios y necesidades, te las expuse en mi oracion.

5 Si, Dios mio, mostradme el camino de la justicia, para que yo con vuestra gracia lo siga sin torcer ni á la diestra, ni á la siniestra; y haced asimismo que llegue yo á reconocer las maravillas, que en sí encierra vuestra ley.

6 El Hebréo : *Mi alma goteó de ansia;* llora, desfallece, desmaya de pena y de dolor.

7 El Hebréo : *Dame tu ley*, esto es, hazme el favor y la merced de enseñarme tu ley, y de que yo dirija mis pasos á su perfecta observancia. No me dejeis ir, Señor, tras el torrente de la malicia del siglo, ni seguir sus movimientos : hacedme digno de la misericordia, que teneis prometida á los que con fidelidad os sirven y obedecen.

8 De modo que, ó yo caiga en algun delito, ó mis enemigos triunfen, y se burlen de mí, y de mi esperanza en tí.

9 Cuando vos ensanchais este estrecho corazon, y le confortais con *el espíritu de la santa dileccion;* entonces es cuando corro con alegría y velocidad por el camino de vuestros mandamientos. S. AGUSTIN.

10 *He* significa : *esa* ó *el que es*, ó *vivo*.

11 El Hebréo : *Muéstrame, Señor, el camino.* Ponme como norma y regla de mis acciones el camino de tus mandamientos. Véase S. HILARIO. El Caldeo : *Enséñame el camino de tus decretos, y yo lo guardaré hasta su complemento.*

12 MS. A *Adume.* La observancia y ejecucion de la ley es efecto de la gracia. Poco me sirve mi voluntad, si él no me conduce en lo mismo que yo quiero. S. AGUSTIN.

13 Vanidad es todo lo que es inútil, necio y transitorio.

14 FERRAR. *Abiviguame. Dame vida, ó vivifícame.* Se suele entender en todo este Salmo por : *Dame vida en tu ley, ó en la observancia de tu ley.*

38. Statue servo tuo eloquium tuum, in timore tuo.
39. Amputa opprobrium meum, quod suspicatus sum : quia judicia tua jucunda.
40. Ecce concupivi mandata tua : in æquitate tua vivifica me.

VAU.

41. Et veniat super me misericordia tua Domine : salutare tuum secundùm eloquium tuum.
42. Et respondebo exprobrantibus mihi verbum : quia speravi in sermonibus tuis.
43. Et ne auferas de ore meo verbum veritatis usquequaque : quia in judiciis tuis supersperavi.
44. Et custodiam legem tuam semper : in sæculum et in sæculum sæculi.
45. Et ambulabam in latitudine : quia mandata tua exquisivi.
46. Et loquebar in testimoniis tuis in conspectu regum : et non confundebar.
47. Et meditabar in mandatis tuis, quæ dilexi.
48. Et levavi manus meas ad mandata tua, quæ dilexi : et exercebar in justificationibus tuis.

ZAIN.

49. Memor esto verbi tui servo tuo, in quo mihi spem dedisti.
50. Hæc me consolata est in humilitate mea : quia eloquium tuum vivificavit me.

38. Haz firme en tu siervo tu palabra, mediante tu temor [1].
39. Corta el oprobio mio, que he sospechado [2] : porque tus juicios son agradables [3].
40. Mira, que yo he codiciado tus mandamientos : haz que yo viva en tu justicia [4].

ו VAU [5].

41. Y venga sobre mí tu misericordia, Señor : tu salud segun tu palabra [6].
42. Y daré por respuesta á los que me zahieren [7] que he puesto mi esperanza en tus palabras.
43. Y no quites jamás de mi boca la palabra de verdad : porque en tus juicios he esperado mucho.
44. Y guardaré tu ley siempre : por siglo y por siglo de siglo [8].
45. Y andaba en anchura [9] : porque inquirí tus mandamientos.
46. Y hablaba de tus testimonios delante de los reyes : y no me avergonzaba [10].
47. Y meditaba [11] en tus mandamientos, que amé.
48. Y alzé mis manos [12] á tus mandamientos, que amé : y me ejercitaba en tus justificaciones [13].

ז ZAIN [14].

49. Acuérdate de tu palabra á favor de tu siervo, en la que me has dado esperanza [15].
50. Esto [16] me ha consolado en mi abatimiento : porque tu palabra me dió vida.

1 El Hebréo : *Confirma á tu siervo tu palabra :* haz que se afirme y arraigue tu ley inmoblemente en el corazon de tu siervo por medio de tu temor : ó para que tu siervo te tema á tí.

2 Quita de mí la afrenta, que he temido recibir de mis enemigos; ó la afrenta del pecado, que es la cosa mas afrentosa del mundo.

3 El Hebréo טובים, buenos, útiles, amables. Apartad de mí la confusion y vergüenza que he temido, y que vendrá sobre los que contumaces os desobedecen; mas no sobre los que hallan todo su placer en agradaros.

4 Yo he procurado con la mayor ansia hacerlo así : por tanto dadme aliento para conservar en mí la santidad de vuestra ley, mientras yo viva. *En mí hallo muerte : mas no hallo donde vivir sino en tí*, dice S. AGUSTIN.

5 Letra sexta que significa : *esta*, ó mas bien *y* : por eso todos estos ocho versos comienzan en latin con *et*, y en castellano con *y*.

6 Se entiende repetido el verbo del primer miembro : Y venga tu salud, ó tu Salvador, conforme tus promesas.

7 De lo mucho que espero en tí. Y á los que quieran insultarme daré solo por respuesta : Que en vuestra palabra he puesto yo toda mi esperanza.

8 Siempre. Mientras que me concediéreis respirar en esta vida, no ocupará mi pensamiento otro cuidado, que el de observar vuestra ley exactamente.

9 He traido hasta aquí mi corazon en sosiego y reposo.

10 MS. A. *Y no auia uergueña.* Así lo hicieron muchos santos mártires y confesores delante de los príncipes, y aun de los tiranos, prefiriendo la gloria de Dios á todos los respetos humanos, y á su propia vida. *Act.* XXIV.

11 *Y deleitármehe*, dice el Hebréo; en donde se leen tambien todos esto tiempos en futuro.

12 Es una accion, que manifiesta un ardentísimo deseo de conseguir alguna cosa. JACOB. I, 22.

13 Y para cumplirlas no me he estado mano sobre mano; sino que he procurado aplicar siempre mi mayor diligencia en orar y meditarlas : en estudiarlas y hablar de ellas.

14 *Zain* se interpreta segun S. JERÓNIMO, *esta.* Otros dan á esta letra otra interpretacion.

15 *Acuérdate de tu* promesa, sobre la que está fundada toda mi esperanza. La promesa de salud que has dado á todos los que aman tus mandamientos. El CHRISÓSTOMO. Y tambien la promesa, que me has hecho á mí y á los antiguos padres, de enviarnos tu Cristo para nuestra salud.

16 Idiotismo de los Hebréos, que carecen del género neutro, y en su lugar usan del femenino *esta* en latin como en hebréo en lugar de *esto*, y lo mismo en el v. 56.

51. Superbi iniquè agebant usquequaque : à lege autem tua non declinavi.
52. Memor fui judiciorum tuorum à sæculo Domine : et consolatus sum.
53. Defectio tenuit me, pro peccatoribus derelinquentibus legem tuam.

54. Cantabiles mihi erant justificationes tuæ, in loco peregrinationis meæ.
55. Memor fui nocte nominis tui Domine : et custodivi legem tuam.
56. Hæc facta est mihi : quia justificationes tuas exquisivi.

HETH.

57. Portio mea Domine, dixi, custodire legem tuam.
58. Deprecatus sum faciem tuam in toto corde meo : miserere mei secundùm eloquium tuum.
59. Cogitavi vias meas : et converti pedes meos in testimonia tua.
60. Paratus sum, et non sum turbatus : ut custodiam mandata tua.
61. Funes peccatorum circumplexi sunt me : et legem tuam non sum oblitus.
62. Medià nocte surgebam ad confitendum tibi, super judicia justificationis tuæ.
63. Particeps ego sum omnium timentium te : et custodientium mandata tua.

64. Misericordià tuâ Domine plena est terra, justificationes tuas doce me.

TETH.

65. Bonitatem fecisti cum servo tuo Domine, secundùm verbum tuum.

51. Los soberbios obraban inicuamente en gran manera [1] : y no me aparté de tu ley.
52. Me acordé de tus juicios [2] de siempre, Señor : y me consolé.
53. Desfallecimiento se apoderó de mí [3], por causa de los pecadores, que desamparaban tu ley.
54. Para cantar me eran tus justificaciones, en el lugar de mi peregrinacion [4].
55. Me acordé de noche de tu nombre, Señor : y guardé tu ley [5].
56. Esto me vino : porque inquirí tus justificaciones.

ח HETH [6].

57. Mi porcion, Señor, dije, es guardar tu ley [7].
58. Rogué en tu presencia de todo mi corazon : apiádate de mí segun tu palabra.

59. Consideré mis caminos [8] : y volví mis piés hácia tus testimonios.
60. Pronto estoy, y no me he turbado : para guardar tus mandamientos.
61. Cuerdas de pecadores me han enredado á la redonda [9] : mas tu ley no la he olvidado.
62. Á media noche [10] me levantaba para alabarte, por los juicios de tu justificacion [11].
63. Participante [12] soy yo de todos los que te temen, y de los que guardan tus mandamientos.
64. Señor, llena está la tierra de tu misericordia : enséñame tus justificaciones.

ט TETH [13].

65. De bondad has usado con tu siervo, Señor, segun tu palabra.

1 MS. A. *Torticeramente.* El Hebréo : *Los soberbios me insultaron extremadamente.*
2 De los castigos que siempre y desde el principio has hecho en los rebeldes á tu palabra, y en favor de los buenos.
3 El Hebréo : *Pena,* tormento, temblor *me tomó á causa de los pecadores*, etc. considerando sus atroces pecados, y los terribles castigos que les tienes preparados. Puede tambien exponerse en otro sentido : *Pena*, afliccion, tormento *me tomó* de parte *de los pecadores*, etc. que abandonando vuestra ley, me persiguieron é insultaron.
4 FERRAR. *Psalmeamiento eran á mí tus fueros.* Cuando el furor de mis perseguidores me obligaba á andar solo y fugitivo por tierras extrañas, me ocupaba en repetir cantando vuestros divinos mandamientos.
5 No hubiera David guardado esta ley, si no se hubiera acordado y hubiera invocado el nombre de Dios, desconfiando de sus propias fuerzas. SAN AGUSTIN.
6 *Heth*, octava letra, que significa : *vida, pavor, ó solicitud.*
7 Este versículo en el Hebréo se expone de estos tres modos : *El Señor es mi porcion, he dicho*, esto es : He dicho que el Señor es mi porcion *para guardar tus mandamientos.* Y en esta exposicion se muda la persona : *Mi porcion es, Señor, he dicho guardar tus mandamientos.* He dicho, Señor, que mi porcion es guardar, etc. Ó tambien : *Mi porcion eres tú, Señor*; por esto *he dicho*, he resuelto guardar tus mandamientos.
8 Los LXX : διελογισάμην τὰς ὁδούς σου, *consideré tus caminos.* Examiné por menor todos mis pasos, acciones y negocios, todo mi afan lo enderecé á guardar tu santa ley.
9 MS. 3. *Me retorcieron.* FERRAR. *Compañas de malos me prearon.* C. R. *Compañías de impíos me han desvalijado :* ó saqueado, ó robado.
10 Los Salmos del oficio eclesiástico, que se hallan en los *nocturnos* de maitines, se llaman así porque se cantaban de noche á imitacion de David; y esta es sin duda una institucion apostólica, como lo afirma S. CIPRIANO. Véanse las *Const. Apost. lib.* VIII, *cap.* 36.
11 Por tus justísimos juicios ó decretos.
12 MS. A. *Parcionero.* Soy participante, estoy en *comunion* con todos aquellos que te temen, me acompaño con los buenos. En donde está expreso el artículo de nuestra fe sobre la *comunion de los santos.*
13 Significa : *exclusion, ó bueno.*

66. Bonitatem, et disciplinam, et scientiam doce me : quia mandatis tuis credidi.
67. Priusquàm humiliarer, ego deliqui : propterea eloquium tuum custodivi.
68. Bonus es tu : et in bonitate tua doce me justificationes tuas.
69. Multiplicata est super me iniquitas superborum : ego autem in toto corde meo scrutabor mandata tua.
70. Coagulatum est sicut lac cor eorum : ego verò legem tuam meditatus sum.
71. Bonum mihi quia humiliasti me : ut discam justificationes tuas.
72. Bonum mihi lex oris tui, super millia auri, et argenti.

IOD.

73. Manus tuæ fecerunt me, et plasmaverunt me : da mihi intellectum, et discam mandata tua.
74. Qui timent te videbunt me, et lætabuntur : quia in verba tua supersperavi.
75. Cognovi Domine quia æquitas judicia tua : et in veritate tua humiliasti me.

76. Fiat misericordia tua ut consoletur me, secundùm eloquium tuum servo tuo.
77. Veniant mihi miserationes tuæ, et vivam : quia lex tua meditatio mea est.
78. Confundantur superbi, quia injustè iniquitatem fecerunt in me : ego autem exercebor in mandatis tuis.
79. Convertantur mihi timentes te : et qui noverunt testimonia tua.

66. Enséñame bondad, y doctrina y ciencia [1] : porque á tus mandamientos he creido [2].
67. Antes de ser humillado, yo delinquí : por esto he guardado tu palabra [3].
68. Bueno eres tú : y en tu bondad enséñame tus justificaciones [4].
69. Se ha multiplicado sobre mí la maldad de los soberbios [5] : mas yo de todo mi corazon escudriñaré tus mandamientos.
70. Se ha cuajado como leche el corazon de ellos [6] : mas yo tu ley he meditado [7].
71. Bueno para mí el haberme tú humillado : para que aprenda tus justificaciones.
72. Mejor es para mí la ley de tu boca, que millares [8] de oro, y de plata.

י JOD [9].

73. Tus manos me hicieron, y me formaron : dame entendimiento, y aprenderé tus mandamientos [10].
74. Los que te temen me verán, y se alegrarán : porque esperé mucho en tus palabras.
75. He conocido, Señor, que tus juicios son equidad [11] : y en tu verdad me has humillado.
76. Sea tu misericordia para consolarme, segun tu palabra á tu siervo.
77. Vengan á mí tus misericordias, y viviré : porque tu ley es mi meditacion [12].
78. Sean avergonzados los soberbios, pues injustamente hicieron maldad [13] contra mí : mas yo en tus mandamientos me ejercitaré.
79. Vuélvanse á mí los que te temen : y los que conocen tus testimonios.

1 El Hebréo : *Bondad de sentido, y sabiduría me enseña*; esto es, haz que yo la comprenda y entienda, y me saboree en ella. Otros trasladan : *Bondad de sabor*; porque mi fe sea alimentada con su inteligencia y conocimiento. FERRAR. *Mejoría de razon y sabiduría me abeza.* C. R. *Bondad de sentido.*
2 Mas os pido, Dios mio, que me hagais tambien conocer esta misma bondad en todas las cosas, para que corrigiendo mis defectos, aprenda la ciencia verdadera de serviros, que es la que se encierra en vuestros divinos preceptos.
3 El Hebréo : *Antes que fuese humillado*, quebrantado, afligido, *erraba ; mas ahora guardo tu palabra.* Yo pequé y falté, Dios mio, antes que vuestra misericordiosa mano me humillase ; y esta paternal correccion me sirvió para que abriese los ojos, y velase sobre la observancia exacta de vuestra ley.
4 MS. A. *E abonador.* FERRAR. *Y benefician.* Segun el texto hebréo : *Bueno eres tú, y benéfico : enséñame tus estatutos.*
5 El Hebréo : טפלו עלי שקר זדים, *zurcieron sobre mí mentiras los soberbios ;* fabricaron, compusieron.
6 MS. 3. *Engordesció.* El Hebréo : *Engrosóse su corazon como sebo*, á causa de las comodidades que de ti han recibido, de las cuales de tal manera han abusado, que se han vuelto como necios é insensatos. JOB XV, 27, *Psalm.* XVI, 10, LXXII, 7.
7 El Hebréo : *Mas yo en tu ley me he deleitado.*
8 Mas que la posesion de todos los tesoros de oro y de plata, que se encierran en las entrañas de la tierra. *Bonum*, y *super* es idiotismo de comparativo. FERRAR. *Mas que millones de oro y plata.*
9 *Iod* se interpreta *principio.*
10 Tus manos, tu omnipotencia, tu sabiduría y tu voluntad *me hicieron*, criando mi alma á imágen y semejanza tuya, y *me formaron* el cuerpo : dame el don de *entendimiento para aprender* no las ciencias vanas, sino la ciencia importante de *tus mandamientos.*
11 Conozco muy bien, Dios mio, que sois justo en castigar los pecados de los hombres, y que ha sido muy merecida la pena, con que paternalmente habeis querido corregirme.
12 El Hebréo : כי־תילתך שעשעי, *porque tu ley mis delicias.*
13 El Hebréo : *Porque han tentado en vano derribarme*, ó *porque sin causa*, y con falsedades, *me han calumniado.* FERRAR. *Con falsedad me atorcieron, y hablaré en tus encomendanzas.*

80. Fiat cor meum immaculatum in justificationibus tuis, ut non confundar.

CAPH.

81. Defecit in salutare tuum anima mea : et in verbum tuum supersperavi.

82. Defecerunt oculi mei in eloquium tuum, dicentes : Quando consolaberis me?

83. Quia factus sum sicut uter in pruina : justificationes tuas non sum oblitus.

84. Quot sunt dies servi tui : quando facies de persequentibus me judicium?

85. Narraverunt mihi iniqui fabulationes : sed non ut lex tua.

86. Omnia mandata tua veritas : iniquè persecuti sunt me, adjuva me.

87. Paulò minùs consummaverunt me in terra : ego autem non dereliqui mandata tua.

88. Secundùm misericordiam tuam vivifica me : et custodiam testimonia oris tui.

LAMED.

89. In æternum Domine, verbum tuum permanet in cœlo.

90. In generationem et generationem veritas tua : fundasti terram, et permanet.

91. Ordinatione tuà perseverat dies : quoniam omnia serviunt tibi.

92. Nisi quòd lex tua meditatio mea est : tunc fortè periissem in humilitate mea.

93. In æternum non obliviscar justificationes tuas : quia in ipsis vivificasti me.

94. Tuus sum ego, salvum me fac : quoniam justificationes tuas exquisivi.

80. Sea sin mancilla mi corazon en tus justificaciones, para que no sea yo avergonzado [1].

כ CAPH [2].

81. Desfalleció mi alma por tu salud : y en tu palabra he esperado mucho [3].

82. Desfallecieron mis ojos por tu dicho, diciendo : ¿Cuándo me consolarás?

83. Porque he sido hecho como odre á la escarcha [4] : tus justificaciones no las olvidado.

84. Cuantos son los dias [5] de tu siervo : ¿cuándo harás justicia contra los que me persiguen?

85. Contáronme los inicuos fruslerías : mas no como tu ley [6].

86. Todos tus mandamientos son verdad : inicuamente me han perseguido, ayúdame.

87. Por poco no acabaron conmigo en la tierra [7] : mas yo no he abandonado tus mandamientos.

88. Segun tu misericordia dame vida : y guardaré los testimonios de tu boca.

ל LAMED [8].

89. Señor, para siempre permanece en el cielo tu palabra.

90. Por generacion y generacion tu verdad : fundaste la tierra, y permanece [9].

91. Por tu ordenanza persevera el dia [10] : porque todas las cosas te sirven.

92. Si tu ley no hubiera sido mi meditacion : entonces de cierto hubiera perecido en mi abatimiento [11].

93. Nunca jamás olvidaré tus justificaciones : porque con ellas me has dado vida.

94. Tuyo soy yo, sálvame : porque tus justificaciones he inquirido.

1 Haced que yo las cumpla con la mayor fidelidad y perfeccion, y con inocencia y rectitud de corazon; para que no tenga la desgracia de ser avergonzado, y arrojado de vuestra presencia.

2 *Caph* es *cosa encorvada*, ó palma de la mano.

3 *Desfallece mi alma*, deseando ardientemente y aguardando *tu salud*, á Jesucristo Salvador nuestro *; y toda mi esperanza está puesta en tu Verbo*, que ha de venir en carne.

4 El Hebréo : *Como un pellejo de cuero al humo*, que se seca, arruga, y pone negro. Mi alma se halla árida y fria, como una piel, que se arruga, y endurece expuesta al hielo : mas no por eso dejo de ser fiel y constante en vuestra ley.

5 De mis males y calamidades, *Psalm.* XXXVIII, 5, ó de mi vida; como si dijera : Pues mi vida es de tan corta duracion, ten piedad de mi, y no permitas que mis enemigos me la acaben.

6 ¡Ó y qué cosas tan frívolas y vanas son las que me cuentan los impios y mundanos : las bagatelas y niñerías de sus gustos, y diversiones y pasatiempos! las sofisterías de doctrinas falsas, las fábulas y caprichos de gente desenvuelta, y otras vanidades de esta hechura! ¡Ó cuán contrarias y opuestas son estas cosas á tu purísima ley y á tu rectísima voluntad! El Hebréo : *Los soberbios me han cavado hoyos*, y acechado como los cazadores.

7 Poco faltó para que acabasen conmigo, echándome por tierra.

8 *Lamed, de la enseñanza* en el Salterio romano : en S. JERÓNIMO, *del corazon;* y en S. AMBROSIO, *corazon.* El sentido del versículo es : Porque en virtud de tu palabra el cielo subsiste para siempre.

9 Vos criásteis la tierra, y en aquel estado en que al principio la pusisteis, en ese mismo ha permanecido, y subsistirá para siempre.

10 En el Hebréo se continua la misma imágen : *A tus juicios*, á tu ordenacion ó mandato, *perseveran hasta hoy* el cielo y la tierra : *porque todas las cosas*, como criaturas tuyas *te sirven*, te obedecen, y están á tu servicio.

11 ¿Pues cómo, Señor, no haré yo lo mismo, cuando solo el gusto y placer, que siento en meditar lo que me mandais, me ha sacado mil veces de las mayores aflicciones y congojas, en que sin la menor duda hubiera perecido! El Hebréo : *Mis delicias*. La partícula *fortè* no es de dudar, sino de afirmar.

95. Me expectaverunt peccatores ut perderent me : testimonia tua intellexi.

96. Omnis consummationis vidi finem : latum mandatum tuum nimis.

MEM.

97. Quomodo dilexi legem tuam Domine? totâ die meditatio mea est.

98. Super inimicos meos prudentem me fecisti mandato tuo : quia in æternum mihi est.

99. Super omnes docentes me intellexi : quia testimonia tua meditatio mea est.

100. Super senes intellexi : quia mandata tua quæsivi.

101. Ab omni via mala prohibui pedes meos : ut custodiam verba tua.

102. A judiciis tuis non declinavi : quia tu legem posuisti mihi.

103. Quàm dulcia faucibus meis eloquia tua, super mel ori meo!

104. A mandatis tuis intellexi : propterea odivi omnem viam iniquitatis.

NUN.

105. Lucerna pedibus meis verbum tuum, et lumen semitis meis.

106. Juravi, et statui custodire judicia justitiæ tuæ.

107. Humiliatus sum usquequaque Domine : vivifica me secundùm verbum tuum.

108. Voluntaria oris mei beneplacita fac Domine : et judicia tua doce me.

109. Anima mea in manibus meis semper : et legem tuam non sum oblitus.

95. Me han aguardado los pecadores para perderme : tus testimonios he entendido.

96. He visto el fin de toda cosa acabada : tu mandamiento es ancho sin medida [1].

מ MEM [2].

97. ¿Cuánto he amado, Señor, tu ley? ella es mi meditacion todo dia.

98. Mas que á mis enemigos me has hecho entendido en tu mandamiento [3] : porque lo tengo delante por siempre.

99. Mas que todos los que me enseñaban [4] he entendido : porque tus testimonios son mi meditacion.

100. Mas que los ancianos he entendido : porque tus mandamientos he buscado [5].

101. De todo mal camino prohibí á mis piés : para guardar tus palabras.

102. De tus juicios no me he ladeado : porque tú me has puesto ley [6].

103. ¡Cuán dulces son tus palabras á mi paladar, mas que la miel [7] á mi boca!

104. Por tus mandamientos he tenido inteligencia : por esto aborrezco todo camino de iniquidad [8].

נ NUN [9].

105. Antorcha para mis piés es tu palabra, y luz para mis sendas.

106. Juré, y determiné [10] guardar los juicios de tu justicia.

107. He sido abatido, Señor, en gran manera [11] : dame vida segun tu palabra.

108. Haz, Señor, que te sea agradable lo voluntario de mi boca [12] : y enséñame tus juicios.

109. Mi alma siempre anda entre mis manos [13] : y no me he olvidado de tu ley.

1 *Acabada*, quiere decir perfecta, ó hecha, y rematada con todo primor y perfeccion. El *fin* se toma por *destruccion*, ó cosa que ya no existe, ni tiene ya ser. Algunos explican la palabra *consummationis* en el sentido de afan, trabajo, calamidad, angustia, etc. Todo lo que es criado tiene fin, y se acaba; pero tu mandamiento es inmutable y eterno. S. AGUSTIN añade á esto, que este mandamiento, que aquí se indica, es el de la caridad, que á todo se extiende, y todo lo comprende, pues él solo cierra en sí todo el ámbito de la ley.

2 *Mem* significa : *de ellos mismos*, en el Salter. rom. *Entrañas*. S. AMBROS.

3 FERRAR. *Me asabentarás*. Dios inspiraba á David esta sabiduría, dándole la verdadera inteligencia de sus preceptos, fundada en una gran sencillez de corazon, y en aquella admirable dulzura y paciencia, que oponia á los esfuerzos, calumnias y violencias de sus enemigos, cuando le buscaban y perseguian para quitarle la vida.

4 FERRAR. *Mis abezantes*. Los doctores de la ley, y los ancianos de Israél, no penetraban el espíritu de la letra de la ley; pero David amaestrado por el mismo Señor, entendia la ley, y la practicaba segun la verdad, y el espíritu del Evangelio.

5 Por vuestra gracia he llegado á adquirir en ella mayor conocimiento, que los mismos doctores y ancianos de Israél, que me la enseñaron; porque por medio de una seria, y continua meditacion me habeis hecho comprender cual sea su espíritu verdadero. — 6 El Hebréo : *Porque tú me enseñaste*.

7 Esta es aquella suavidad, que inspira Dios en el corazon del hombre, para que nuestra tierra dé su fruto. S. AGUSTIN.

8 La práctica de vuestra ley me ha comunicado su verdadera inteligencia, y me ha hecho aborrecer todo lo que es contrario á la verdad de esta misma ley, que amo con todo mi corazon. S. AGUSTIN.

9 *Nun : único; sus pastos; sempiterno*. — 10 El Hebréo : *Juré, y lo ratificaré*.

11 FERRAR. *Afligirme hasta mucho*.

12 MS. A. *Fas volunteros los bien plaseres*. Los himnos de alabanza, y otras ofrendas, que hice con mucha voluntad.

13 Siempre ando en peligros de perder la vida : mas con todo eso no me olvidé de tu ley, ni de tu amor. Esta expresion está tomada de las cosas, que se llevan sobre la palma de la mano, las cuales pueden fácilmente caerse, ó ser robadas. Otra expresion semejante á esta hay en *Esthér* XIV, 4.

110. Posuerunt peccatores laqueum mihi : et de mandatis tuis non erravi.

111. Hæreditate acquisivi testimonia tua in æternum : quia exultatio cordis mei sunt.

112. Inclinavi cor meum ad faciendas justificationes tuas in æternum, propter retributionem.

SAMECH.

113. Iniquos odio habui : et legem tuam dilexi.

114. Adjutor, et susceptor meus es tu : et in verbum tuum supersperavi.

115. Declinate à me maligni : et scrutabor mandata Dei mei.

116. Suscipe me secundùm eloquium tuum, et vivam : et non confundas me ab expectatione mea.

117. Adjuva me, et salvus ero : et meditabor in justificationibus tuis semper.

118. Sprevisti omnes discedentes à judiciis tuis : quia injusta cogitatio eorum.

119. Prævaricantes reputavi omnes peccatores terræ : ideo dilexi testimonia tua.

120. Confige timore tuo carnes meas : à judiciis enim tuis timui.

AIN.

121. Feci judicium et justitiam : non tradas me calumniantibus me.

122. Suscipe servum tuum in bonum : non calumnientur me superbi.

110. Lazo me han armado los pecadores : y de tus mandamientos no me he desviado.

111. Por herencia he adquirido tus testimonios para siempre[1] : porque son la alegría de mi corazon.

112. He inclinado mi corazon á ejecutar eternamente tus justificaciones, por la retribucion[2].

ס SAMECH[3].

113. He aborrecido á los inicuos : y he amado tu ley[4].

114. Ayudador[5], y mi amparador eres tú : y he esperado mucho en tu palabra.

115. Retiraos de mí, malignos[6] : y escudriñaré los mandamientos del Dios mio.

116. Ampárame segun tu palabra, y viviré : y no me avergüences de mi esperanza.

117. Ayúdame, y seré salvo : y meditaré[7] siempre en tus justificaciones.

118. Despreciaste á todos los que se retiran de tus juicios[8] : porque es injusto su pensamiento.

119. Reputé por prevaricadores[9] á todos los pecadores de la tierra : por esto amé tus testimonios.

120. Traspasa con tu temor mis carnes : porque he temido tus juicios[10].

ע AIN[11].

121. He ejecutado juicio, y justicia[12] : no me entregues á los que me calumnian[13].

122. Ampara á tu siervo para bien[14] : no me calumnien los soberbios.

1 Vuestros preceptos son mi verdadero y propio bien ; un patrimonio que he recibido de vuestra liberalidad como efecto de vuestra gracia : en ellos halla mi corazon toda su alegría.

2 S. JERÓNIMO junta el *in æternum* con *retributionem*, de este modo, por la eterna retribucion. El Hebréo : *Incliné mi corazon á hacer tus estatutos por siempre.* Mi enfermedad necesita de que la alenteis con la esperanza del premio : mas yo solamente deseo serviros y amaros por vos mismo, y sin otro premio. Este galardon no es otro, que el mismo Dios, ó la posesion de Dios, segun aquello, que dijo Dios á Abrahám : *Yo soy tu galardon grande sobre manera. Génes.* XIV, 1. S. AGUSTIN : El que ahora dice : *Incliné mi corazon*, habia dicho antes : *Inclina mi corazon ; para que entendamos, que esto es á un mismo tiempo efecto del favor de Dios, y de la propia voluntad.*

3 *Samech* significa : *oye, ó firmamento.* S. JERÓN. *Socorro.*

4 El Hebréo : *Pensamientos aborrezco*, los vanos y mentirosos de la sabiduría carnal, contrarios á la sencillez de la fe, y de la obediencia, que le es debida. Otros : *Las cautelas aborrezco ;* esto es, á hombres astutos, y de corazon doble y solapado.

5 El Hebreo : *Mi escondedero, y mi escudo eres tú. Ayudador* para hacer el bien : *amparador* para escaparnos del mal. S. AGUSTIN.

6 FERRAR. *Emmalecedores.* Retiraos de mí vosotros, gente maliciosa ; en vano pretendeis arrastrarme á vuestro partido ; pues yo solamente quiero ocuparme en meditar, y cumplir las órdenes de mi Dios.

7 FERRAR. *Asúfreme, y seré salvo, y solazármehe en tus fueros continuo.*

8 *Pisaste*, dice el Hebréo, etc., *porque falsedad es el engaño de ellos*, las reglas de vivir, que siguen fuera de tu ley. Ó tambien : Porque á la postre se hallan burlados, y engañados por sus mismas artes y cautelas, en que confiaban.

9 El Hebréo : *Como escorias á nada reduces á todos los impíos de la tierra.* Así como el fuego, que afina y purifica los metales, separa de ellos, y reduce á polvo la escoria que en sí tienen.

10 El Hebréo : סמר מפחדך בשרי *horrorizóse de temor de tí mi carne.* FERRAR. *Erizóse de tu pavor mi carne.* Los LXX : καθήλωσον, *enclava, ó atraviesa con clavos.*

11 *Ain, ó nghàin* se interpreta segun S. JERÓNIMO, *ojo, ó fuente.*

12 Me empleé en la justicia y en la virtud. No es esto soberbia, sino afirmacion de su inocencia.

13 El Hebréo : *A mis opresores.*

14 Para que me vaya bien. El Hebréo : *Sal por fiador, ó afianza por tu siervo para bien.* Término tomado de

123. Oculi mei defecerunt in salutare tuum : et in eloquium justitiæ tuæ.

124. Fac cum servo tuo secundùm misericordiam tuam : et justificationes tuas doce me.

125. Servus tuus sum ego : da mihi intellectum, ut sciam testimonia tua.

126. Tempus faciendi Domine : dissipaverunt legem tuam.

127. Ideo dilexi mandata tua, super aurum et topazion.

128. Propterea ad omnia mandata tua dirigebar : omnem viam iniquam odio habui.

PHE.

129. Mirabilia testimonia tua : ideo scrutata est ea anima mea.

130. Declaratio sermonum tuorum illuminat : et intellectum dat parvulis.

131. Os meum aperui, et attraxi spiritum : quia mandata tua desiderabam.

132. Aspice in me, et miserere mei, secundùm judicium diligentium nomen tuum.

133. Gressus meos dirige secundùm eloquium tuum : et non dominetur mei omnis injustitia.

134. Redime me à calumniis hominum : ut custodiam mandata tua.

135. Faciem tuam illumina super servum tuum : et doce me justificationes tuas.

136. Exitus aquarum deduxerunt oculi mei : quia non custodierunt legem tuam.

123. Mis ojos desfallecieron por tu salud[1] : y por la palabra de tu justicia.

124. Haz con tu siervo segun tu misericordia : y enséñame tus justificaciones.

125. Siervo tuyo soy yo : dame entendimiento[2], para que sepa tus testimonios.

126. Tiempo de hacer[3], Señor : han disipado tu ley.

127. Por eso amé tus mandamientos mas que al oro, y al topacio[4].

128. Por eso caminaba derecho á todos tus mandamientos[5] : he aborrecido todo camino malo.

פ PHE[6].

129. Maravillosos son tus testimonios[7] : por esto los ha escudriñado mi alma.

130. La declaracion de tus palabras alumbra : y da entendimiento á los pequeñuelos.

131. Abrí mi boca, y atraje el aliento[8] : porque deseaba tus mandamientos.

132. Mírame, y apiádate de mí, segun el juicio de los que aman tu nombre[9].

133. Endereza mis pasos segun tu palabra : y no me predomine iniquidad alguna[10].

134. Redímeme de las calumnias[11] de los hombres : para que guarde tus mandamientos.

135. Esclarece tu cara[12] sobre tu siervo ; y enséñame tus justificaciones.

136. Arroyos de aguas derramaron mis ojos[13] : porque no guardaron tu ley[14].

las fianzas, que se dan por un deudor, para librarle de la mano de un desapiadado acreedor. Como si dijera : Ponte de por medio entre mí y entre los que quieren oprimirme, para sacarme de sus manos. ISAI. XXXVIII, 14.

1 De vos espero mi amparo y libertad. No me halle yo confundido ni frustrado de la esperanza firme, que tengo de ver cumplido lo que me teneis ofrecido.

2 FERRAR. *Hazme entender*, esto es, en tu camino ó ley.

3 Tiempo es de castigar. El verbo *hacer* se toma aquí en mala parte, ó en sentido adverso, como en el Génesis ; cuando dijo Dios á Abrahám : *No haré*, esto es, *no castigaré. Genes.* XVIII, 30. *Por disipado*, dice la FERRAR. *Baldaron tu ley.* Tiempo es de que os levanteis para hacer brillar vuestra justicia contra los violentos tiranos, que no tienen cuenta de vuestra ley, puesto que han llegado ya al colmo de su malicia. Tiempo es de hacer que venga nuestro Cristo, restaurador de la ley, y reparador del género humano. Véase S. HILARIO.

4 El Hebréo ומפז *umipáz*, y que *el oro mas puro*, como era el que llevaban á Jerusalém del Phasis, ó el que se llamaba de *Ophir*. De τὸ πάζ, pudo formarse *topacio*, uniéndose el artículo al nombre. Véase el v. 11 *del Salm.* XVIII, en donde la misma palabra hebréa *paz* se traslada λίθος τίμιος, *piedra preciosa.*

5 El Hebréo : *Por esto todos tus preceptos, todos los enderecé*, todas las cosas mandadas en tu ley las estimé, y tuve por rectas.

6 La letra *phe* se interpreta *hueso*, segun S. JERÓNIMO.

7 La ley es maravillosa, porque en todas sus partes contenia los misterios de Jesucristo y de su Evangelio, y anunciaba tambien la nueva ley de gracia.

8 Puede tambien exponerse : *Abro mi boca*, como *para tomar aliento, y poder respirar*, tomándolo de los que acalorados y sedientos corren veloces en busca de alguna fuente, para refrigerar la sed, significándose en esto el grande zelo, que tenia por la ley de Dios.

9 Como acostumbras hacer con los que te aman, dice el texto hebréo. El juicio está aquí puesto por *costumbre, ó estilo.*

10 FERRAR. *Mis pasos adereza en tu dicho ; y no podeste en mí ninguna tortura.*

11 Vindícame de las injurias y opresion de los hombres.

12 Muéstrame tu favor, y la serenidad de tu cara.

13 Abundantísimas lágrimas derramaron mis ojos, porque no guardaron tu ley ellos, ó los hombres impíos. El Hebréo : *Rios de aguas descienden de mis ojos.*

14 Puede tambien interpretarse : *Porque tu ley no es observada ;* entendiéndose por *los impíos.* Así en los LXX

SADE.

137. Justus es Domine : et rectum judicium tuum.

138. Mandasti justitiam testimonia tua : et veritatem tuam nimis.

139. Tabescere me fecit zelus meus : quia obliti sunt verba tua inimici mei.

140. Ignitum eloquium tuum vehementer : et servus tuus dilexit illud.

141. Adolescentulus sum ego, et contemptus : justificationes tuas non sum oblitus.

142. Justitia tua, justitia in æternum : et lex tua veritas.

143. Tribulatio et angustia invenerunt me : mandata tua meditatio mea est.

144. Æquitas testimonia tua in æternum : intellectum da mihi, et vivam.

COPH.

145. Clamavi in toto corde meo, exaudi me Domine : justificationes tuas requiram.

146. Clamavi ad te, salvum me fac : ut custodiam mandata tua.

147. Præveni in maturitate, et clamavi : quia in verba tua supersperavi.

148. Prævenerunt oculi mei ad te diluculò : ut meditarer eloquia tua.

149. Vocem meam audi secundùm misericordiam tuam Domine : et secundùm judicium tuum vivifica me.

150. Appropinquaverunt persequentes me iniquitati : à lege autem tua longè facti sunt.

צ TSADE [1].

137. Justo eres, Señor : y recto tu juicio.

138. Mandaste justicia, y [2] tus testimonios : y tu verdad exactísimamente.

139. Mi zelo me ha hecho repudrirme : porque mis enemigos han olvidado tus palabras [3].

140. Tu palabra es encendida [4] en gran manera : y tu siervo la ha amado.

141. Mancebito soy yo [5], y despreciable : no he olvidado tus justificaciones.

142. Tu justicia, justicia eternamente : y tu ley verdad.

143. Tribulacion y angustia dieron conmigo : tus mandamientos son mi meditacion [6].

144. Equidad tus testimonios eternamente : dame entendimiento, y viviré [7].

ק COPH [8].

145. Clamé de todo mi corazon, óyeme, Señor : tus justificaciones buscaré [9].

146. Clamé á tí, sálvame : para que guarde tus mandamientos.

147. Me adelanté en la madrugada [10], y clamé : porque he esperado mucho en tus palabras.

148. Mis ojos se adelantaron hacia tí de madrugada [11] : para meditar tus palabras.

149. Oye mi voz segun tu misericordia, Señor : y segun tu juicio dame vida [12].

150. Mis perseguidores se han acercado á la iniquidad : y de tu ley se han alejado.

se usan con frecuencia impersonalmente las terceras personas. Los verdaderos justos, zelosos de la honra de Dios, conciben una grande pena, cuando ven que es despreciada la ley del Señor. JEREM. IX, 1, etc.

1 *Tsade*, segun S. AMBROSIO : *Consolacion*, segun el Salt. Rom. *Justicia*.

2 No está la *y* en el texto, pero se suple porque es *asindeton*. Nos mandaste, que guardemos exactísimamente *tu justicia, tus testimonios, y tu verdad*. Este es un amontonamiento de palabras sinónimas.

3 Mas con todo eso no hacen de ello el menor aprecio mis enemigos; y esto es lo que me consume, y da pesar mas que mis propias injurias.

4 El Hebréo : *Afinada*, pura de toda escoria de vanidad.

5 Es nombre de estado y de condicion, como el de abatimiento, en que se hallaba David. Otros creen, que se hace aquí alusion al grado y ejercicio, que tenia en la casa de su padre, cuando Samuél fué á ungirle por rey de Israél, no obstante que era el menor de sus hermanos.

6 El Hebréo : *Mis delicias*. FERRAR. *Mis solazes*. Y en ellas solas se halla el consuelo en medio de las mayores penas y aflicciones.

7 Son la misma equidad. FERRAR. *Justedad*. Por tanto hacédmelas entender bien, para que observándolas consiga la verdadera felicidad.

8 *Coph* es *conclusion*, ó *vocacion*.

9 Á vos, Dios mio, con todo mi corazon dirijo mis clamores : dignaos, Señor, de escucharlos, que yo solamente deseo guardar vuestros preceptos.

10 MS. A. *Antevine en madureza :* y en el v. siguiente, *antevinieron*. La FERRAR. *Anticipéme en alborada*. Antes del alba me desperté, y levanté, para orar y clamar á Dios. Los LXX : ἐν ἀωρίᾳ, *fuera de tiempo y sazon*. S. AMBROSIO explica excelentemente esta palabra en el *Sermon* XIX. La version latina antigua, *intempesta nocte*. S. AGUSTIN afirma, que en muchos códices se leia *immaturitate;* pero que apenas se hallaba uno, en que estuviese duplicada la preposicion, ó se leyese *in immaturitate*. La palabra hebréa נשף, significa el *crepúsculo*, mas propiamente el de la mañana.

11 El Hebréo : *Previnieron mis ojos las vigilias;* esto es : Yo por mí mismo me despierto, antes que se muden las guardias ó centinelas de la noche. FERRAR. *Anticiparon mis ojos alboradas*.

12 Sois un Dios lleno de misericordia y de justicia; y esta consideracion me hace esperar, que escucharéis benigno mis ruegos, y que me concederéis vivir segun la equidad de vuestros juicios, ó segun tu costumbre, como arriba, v. 132.

151. Propè es tu Domine : et omnes viæ tuæ veritas.

152. Initio cognovi de testimoniis tuis : quia in æternum fundasti ea.

RES.

153. Vide humilitatem meam, et eripe me : quia legem tuam non sum oblitus.

154. Judica judicium meum, et redime me : propter eloquium tuum vivifica me.

155. Longè à peccatoribus salus : quia justificationes tuas non exquisierunt.

156. Misericordiæ tuæ multæ Domine : secundùm judicium tuum vivifica me.

157. Multi qui persequuntur me, et tribulant me : à testimoniis tuis non declinavi.

158. Vidi prævaricantes, et tabescebam : quia eloquia tua non custodierunt.

159. Vide quoniam mandata tua dilexi Domine : in misericordia tua vivifica me.

160. Principium verborum tuorum, veritas : in æternum omnia judicia justitiæ tuæ.

SIN.

161. Principes persecuti sunt me gratis : et à verbis tuis formidavit cor meum.

162. Lætabor ego super eloquia tua : sicut qui invenit spolia multa.

163. Iniquitatem odio habui, et abominatus sum : legem autem tuam dilexi.

164. Septies in die laudem dixi tibi, super judicia justitiæ tuæ.

151. Cerca estás tú, Señor : y todos tus caminos son verdad [1].

152. Desde el principio he entendido de tus testimonios : que para siempre los has establecido [2].

ר RESCH [3].

153. Mira mi abatimiento, y líbrame : porque no he olvidado tu ley [4].

154. Juzga mi causa [5], y redímeme : dame vida por tu palabra.

155. Lejos está de los pecadores la salud [6] : porque no han inquirido tus justificaciones.

156. Muchas son tus misericordias, Señor : dame vida segun tu juicio.

157. Muchos son los que me persiguen, y me atribulan : de tus testimonios no me he desviado [7].

158. He visto los prevaricadores, y me repudria [8] : porque no han guardado tus palabras.

159. Mira, Señor, que he amado tus mandamientos : dame vida con tu misericordia [9].

160. El principio [10] de tus palabras, verdad : todos los juicios de tu justicia son para siempre.

ש SCHIN [11].

161. Los príncipes [12] me han perseguido sin causa : y mi corazon ha temido tus palabras.

162. Me alegraré yo de tus palabras : como quien halla muchos despojos [13].

163. La iniquidad he aborrecido [14], y abominado : y he amado tu ley.

164. Siete veces al dia te he dicho alabanza [15], por los juicios de tu justicia.

1 Esta verdad, Señor, desde que nací he sentido, que la grabásteis en mi pecho; y me habeis hecho conocer, que todos vuestros caminos son verdad. Esta exposicion se funda en lo que se dice en el *Deuter.* XXX, 11. Puede tambien darse este sentido : Cerca estás tú, Señor, de los que aman tu ley, para protegerlos.

2 Puede tambien trasladarse : *Desde mis primeros años*.

3 *Resch* en el Salterio Romano : *Cabeza*. S. AMBROSIO la traslada : *Primado*.

4 Mirad con ojos de misericordia la grande afliccion y angustia en que estoy; sacadme de ella, puesto que tan presentes tengo vuestra ley y mandamientos.

5 El Hebréo : *Pleitea mi pleito*. FERRAR. *Riñe mi pendencia*.

6 Este versículo puede admitir dos sentidos : *Lejos está, etc.* Lo que se debe entender de los pecadores endurecidos, que no quieren conocer la voluntad del Señor, por no sujetarse á ella : y tambien : *Lejos están de la salud los pecadores*.

7 Me veo cercado por todas partes de violentos perseguidores, que intentan oprimirme : mas no por eso me aparto un punto de lo que vos teneis mandado.

8 FERRAR. *Vi falsantes, y quexéme*. Por el zelo de tu ley. Soy testigo de la insolencia, con que continuamente son traspasados vuestros santos mandamientos; y al ver esto, siento que se me despedazan las entrañas de pena y de dolor.

9 Por eso procuro yo amarlos con toda mi alma; y esto alimenta en mi pecho una firme esperanza, de que nunca me ha de faltar vuestro favor y misericordia.

10 La palabra hebrea ראש, y la griega ἀρχή, significan tambien *suma;* y en este sentido se puede trasladar : *La suma de tus palabras es la verdad*. En los *Números* I, 2, los LXX, λάβετε ἀρχὴν πάσης συναγωγῆς, que S. GREGORIO traslada : *Toda la suma de toda la congregacion*. Véase el *Génes.* XL, 13. Asimismo en este lugar : *Tus palabras proceden de la misma verdad, que eres tú, como de su principio y orígen; y así no pueden faltar.* — 11 *Schin : Sobre la llaga, ó de los dientes*.

12 MS. A. *Resguardáronme*. El temor de Dios impidió á David que se vengase de Saúl, que injustamente le perseguia, aunque pudo hacerlo dos veces, que el Señor se lo puso en las manos. Y esto mismo han imitado muchos, que injustamente han padecido en defensa de la verdad y de la justicia.

13 Mi gozo solo en vuestra ley se halla; y no puede serle comparado el que encuentra, el que despues de haber logrado una perfecta victoria de su enemigo, entra ufano á despojar su rico campo.

14 MS. A. *Aborrí*.

15 Aunque el número *de siete veces*, en lenguaje de la Escritura significa por lo comun un número indetermi-

165. Pax multa diligentibus legem tuam: et non est illis scandalum.
166. Expectabam salutare tuum Domine: et mandata tua dilexi.
167. Custodivit anima mea testimonia tua: et dilexit ea vehementer.
168. Servavi mandata tua, et testimonia tua: quia omnes viæ meæ in conspectu tuo.

165. Mucha paz para los que aman tu ley: y no hay para ellos tropiezo.
166. Esperaba tu salud, Señor: y tus mandamientos he amado [1].
167. Ha guardado mi alma tus testimonios: y en gran manera los ha amado.
168. He guardado tus preceptos, y tus testimonios: porque todos mis caminos delante de tí [2].

TAU.

169. Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo Domine: juxta eloquium tuum da mihi intellectum.
170. Intret postulatio mea in conspectu tuo: secundùm eloquium tuum eripe me.
171. Eructabunt labia mea hymnum, cùm docueris me justificationes tuas.
172. Pronuntiabit lingua mea eloquium tuum: quia omnia mandata tua æquitas.
173. Fiat manus tua ut salvet me: quoniam mandata tua elegi.
174. Concupivi salutare tuum Domine: et lex tua meditatio mea est.
175. Vivet anima mea, et laudabit te: et judicia tua adjuvabunt me.
176. Erravi, sicut ovis quæ periit: quære servum tuum, quia mandata tua non sum oblitus.

ת TAU [3].

169. Llegue, Señor, mi deprecacion á tu presencia: dame entendimiento segun tu palabra [4].
170. Entre mi demanda á tu presencia: líbrame segun tu palabra.
171. Rebosarán mis labios himno, cuando me enseñares tus justificaciones.
172. Pronunciará mi lengua tu palabra: porque todos tus mandamientos son equidad.
173. Sea tu mano para salvarme: porque he elegido tus mandamientos [5].
174. He codiciado tu salud, Señor: y tu ley es mi meditacion [6].
175. Vivirá mi alma, y te alabará: y tus juicios me ayudarán.
176. Anduve errante, como oveja descarriada [7]: busca á tu siervo [8], porque no he olvidado tus mandamientos.

SALMO CXIX.

Reconoce la asistencia que ha tenido de Dios, á quien ruega, que le libre de las fraudes, calumnias, y crueldad de sus enemigos.

1. *Canticum graduum*

1. *Cántico gradual* [9].

nado; esto no obstante, parece que la Iglesia tomó de este lugar la santa costumbre de orar á Dios, y alabarle siete veces al dia en sus siete horas canónicas, en que está distribuido el oficio eclesiástico de cada dia: así como tambien pudo haber tomado el uso de cantar los maitines á media noche, de aquel otro lugar en que el Profeta dice: *Que se levantaba á la mitad de la noche para alabar á Dios.*

1 El Hebréo: *He practicado. ¿Que les hubiera aprovechado á los justos antiguos el haber amado los mandamientos de Dios, si Cristo, que es el* Salvador, ó salud de Dios, *no los hubiera librado?* S. AGUSTIN.

2 No la he observado, no, con la mira de agradar á los hombres; sino como quien vivia en vuestra presencia, y como quien sabia, que todas mis acciones estaban siempre ante vuestros ojos.

3 *Tau,* segun S. AMBROSIO: *erró.* Otros: *consumo.* El Salterio Romano lo interpreta: *señales.*

4 Lleguen, Señor, á vuestra presencia mis gemidos: dad luz á mi alma para que pueda entender vuestras palabras.

5 Extended, Señor, vuestra poderosa mano, para librarme de mis enemigos y salvarme: ved que yo he escogido, y amado vuestros decretos con preferencia á todas las cosas de este mundo.

6 El Hebréo: *Mis delicias.* No he buscado ni apetecido otra salud que la que viene de vos: y solamente en meditar vuestra santa ley he hallado siempre todo mi consuelo y mis delicias.

7 Anduve extraviado y fuera del camino recto de tus mandamientos. Algunos explican esto de la vida errante, que le obligaba á llevar la violenta persecucion de Saúl; pero los Padres comunmente lo entienden del extravio miserable, en que nacen todos los hombres naciendo en pecado, y alejados de la divina gracia. Pueden tambien interpretarse estas palabras en otro sentido: Vuestros enemigos me han arrojado fuera de vuestra Iglesia: recogedme vos, porque fuera de ella no se hallan sino peligros de perdicion.

8 Ruega por fin el Profeta al Señor, que envie á aquel buen Pastor, que habia de ir ansioso en busca de la oveja perdida; y hallada, la habia de llevar sobre sus hombros al redil, y habia de celebrar con fiesta el hallazgo; Luc. XIV, como lo observó THEODORETO.

9 El שיר המעלות, que se lee en el Hebréo al principio de estos quince Salmos, es de significacion muy du-

Ad Dominum cùm tribularer clamavi: et exaudivit me.
2. Domine libera animam meam à labiis iniquis, et à lingua dolosa.
3. Quid detur tibi, aut quid apponatur tibi ad linguam dolosam?
4. Sagittæ potentis acutæ, cum carbonibus desolatoriis.
5. Heu mihi, quia incolatus meus prolongatus est: habitavi cum habitantibus Cedar:
6. Multùm incola fuit anima mea.
7. Cum his qui oderunt pacem, eram pacificus: cùm loquebar illis, impugnabant me gratis.

Cuando estaba yo atribulado, clamé al Señor: y me oyó.
2. Señor, libra mi alma de labios inicuos, y de lengua engañosa.
3. ¿Qué te darán, ó qué te añadirán por tu lengua [1] engañosa?
4. Saetas de valiente agudas [2], con carbones asoladores [3].
5. ¡Ay de mí! que mi morada en tierra ajena se ha prolongado: he habitado con los habitadores de Cedár [4]:
6. Mucho tiempo ha estado mi alma en tierra ajena.
7. Con los que aborrecian la paz, era pacífico: cuando les hablaba, ellos me contradecian sin causa [5].

SALMO CXX.

El hombre fiel á Dios tiene por medio de la fe afianzado su socorro contra todos los peligros y trabajos.

Canticum graduum.

1. [a] Levavi oculos meos in montes, unde veniet auxilium mihi.

Cántico gradual.

1. Levanté mis ojos á los montes [6], de donde me vendrá el socorro.

dosa; por lo que son muy varios los sentimientos de los Intérpretes, tanto antiguos como modernos, acerca del verdadero sentido, que se le debe dar. Unos creen, que estos Salmos se llaman *graduales*, porque se debian cantar subiendo las gradas del templo, que eran quince, como se colige de EZECHIEL XL, 22, 26, 31, 37, 49, ó porque se solian cantar en las procesiones, *dum populus gradiebatur.* Otros sienten, que estaban destinados para que el pueblo los cantase, cuando iba en cada un año de todas partes tres veces á Jerusalém, que como estaba en alto se llamaba *subida, ó ascenso como por gradas.* Otros dicen, que fueron compuestos de nuevo en la vuelta del pueblo á Jerusalém de la esclavitud de Babylonia. Y dejando otras muchas opiniones, pretenden otros, que este título no significa otra cosa, sino que se debia ir elevando la voz como por grados para cantarlos. Y en esta persuasion añaden, que eran ellos como una escala, cartilla, ó formulario, para que los principiantes aprendiesen quince tonos de música diferentes. Importa poco la averiguacion de este punto; y lo mas provechoso será, el que atendamos y procuremos entrar en su sentido verdadero, pues convienen ellos perfectamente á los que viviendo como extranjeros sobre la tierra, suspiran en ella con un amor casto, y trabajan todos los dias por elevarse como por grados hasta la Jerusalém de allá arriba. Véase S. AGUSTIN al *Salmo* CXXVI.

1 Entre varios sentidos, que se dan á estos dos versículos, nos parece mas propio de la letra, y se infiere del mismo contexto, el decir, que esta pregunta es un apóstrofe al calumniador; como si dijera: Ó calumniador, ó embustero y sicofanta, ¿qué fruto, qué provecho sacarás de tus embustes y mentiras?

2 Esta es respuesta á la pregunta. Lo que sacarás serán castigos acerbísimos del omnipotente Dios: que por excelencia se llama el *valiente*, como le llamó la Vírgen en su cántico: *Qui potens est.* Lograrás saetas agudísimas, cuyos tiros y heridas, por la fuerza incomparable del divino flechador, te traspasarán lo íntimo del alma. Lograrás el fuego inextinguible del infierno, simbolizado en las brasas de las cepas de *retama* ó *enebro*, cuya actividad de abrasar es en extremo muy vehemente.

3 La palabra hebréa רתמים *rethamim*, que muchos traducen *enebros*, nuestros doctísimos españoles MARIANA y ARIAS MONTANO traducen *retama*, que parece ser palabra tomada del hebréo como hay otras muchas en nuestra lengua: y por otra parte sabemos, que las brasas de las raices, ó cepas de retama son de calor muy activo y durable.

4 El Hebréo: *¡Ay de mí! que peregriné en Mesech,* entre bárbaros; *y habito con las tiendas de Cedár;* ó entre Árabes. Con lo que DAVID quiso sin duda dar á entender la fiereza y barbarie de aquellos entre quienes vivia. Cedár fué hijo de Ismaél, y su país está en la Arabia Petrea, y de aquí los Árabes se llamaron *Cedarenos*, y despues *Sarracenos.*

5 El Hebréo con mucha concision y energía: *Yo paz,* soy pacífico; *y cuando hablo, ellos* gritan: *A la guerra.*

6 Alude al sitio montuoso donde estaba la ciudad de Jerusalém, y en especial al monte de Sion, símbolo de nuestra patria celestial, adonde debemos levantar la vista en todo tiempo, y mucho mas en la tribulacion, siguiendo aquella voz del sacerdote antes de ofrecer el sacrificio: *Sursum corda, los corazones allá arriba.* Y el

a II Paralip. XX, 17.

2. Auxilium meum à Domino, qui fecit cœlum et terram.
3. Non det in commotionem pedem tuum : neque dormitet qui custodit te.
4. Ecce non dormitabit neque dormiet, qui custodit Israël.
5. Dominus custodit te, Dominus protectio tua, super manum dexteram tuam.
6. Per diem sol non uret te, neque luna per noctem.
7. Dominus custodit te ab omni malo : custodiat animam tuam Dominus.
8. Dominus custodiat introitum tuum, et exitum tuum : ex hoc nunc, et usque in sæculum.

2. Mi socorro viene del Señor, que hizo el cielo y la tierra.
3. No permita, que vacile tu pié[1] : ni dormite[2] aquel que te guarda.
4. Mira que no dormitará ni dormirá, el que guarda á Israél.
5. El Señor te guarda, el Señor es tu proteccion, está á tu mano derecha[3].
6. De dia el sol no te quemará[4] : ni la luna de noche[5].
7. El Señor te guarda[6] de todo mal : guarde tu alma el Señor.
8. El Señor guarde tu entrada, y tu salida[7] : desde este punto, y hasta en siglo[8].

SALMO CXXI.

El Profeta, bajo la alegoría de los que iban á visitar el templo del Señor en las tres fiestas solemnes del año, y publicaban las excelencias de Jerusalém, sombrea las alabanzas de la Iglesia de Jesucristo.

1. *Canticum graduum.*

Lætatus sum in his, quæ dicta sunt mihi : In domum Domini ibimus.
2. Stantes erant pedes nostri, in atriis tuis Jerusalem.
3. Jerusalem, quæ ædificatur ut civitas : cujus participatio ejus in idipsum.

1. *Cántico gradual*[9].

Me he alegrado en esto, que se me ha dicho[10] : Á la casa del Señor iremos.
2. Nuestros piés[11] estaban en tus atrios Jerusalém.
3. Jerusalém, que se edifica como una ciudad[12] : cuya sociedad está en union[13].

sentido es este : Hácia los montes de Jerusalém alzé mi ojos, que es en donde el Señor tiene su morada, y de donde ciertamente espero, que me ha de venir el socorro. En sentido alegórico por *montes* entienden algunos á los ángeles y santos, por cuya intercesion nos vienen de Dios muchos socorros y beneficios.

1 Como en el Hebréo : *No dará á resbaladero tu pié : ni se dormirá, etc.* El Profeta se habla á sí mismo; ó mas bien en su persona á todos los Israelitas y Cristianos, diciendo : Y asi, ¿porqué temes, alma mia? Vive cierta, que no te dejará de su mano, y cuidará amoroso, que no resbalen, ni se desvien tus piés; porque está siempre en vela, cuidando de tí, para no permitir que caigas.

2 *Dormitar*, es estar medio dormido, dar cabezadas de sueño, ó tener gana de dormir.

3 El Hebréo : *Jehováh, tu guardador : Jehováh, tu sombra*, tu salvaguardia; *á tu mano derecha*, á tu lado derecho. Por este lado se entienden los bienes inconmutables y eternos, los que el Señor nos promete y nos comunica liberalmente. S. Agustin.

4 El Hebréo לא־יככה, *no te herirá*, fatigará, ó causará molestia.

5 No te dañará con frio ó humedad. Y aun del frio se puede decir, que quema segun aquello del *Génesis* xxxi, 40. *Me quemaba el calor y la helada.* Y Ovidio : *Et nova per gelidas uritur herba nives.*

6 El Hebréo lee estos tiempos en futuro.

7 Véase el sentido de estas expresiones en los *Númer.* xxvii, 17, y en el *Deuter.* xxviii, 6, 19. El instituto de clérigos *de las escuelas pias*, y el de clérigos *agonizantes*, ó *ministros de los enfermos* están establecidos en la Iglesia para esta *entrada* y *salida* del hombre : los *escolapios* con su enseñanza gratuita de los niños, para dirigir la *entrada*, ó principio de la vida racional : y los *agonizantes* con su asistencia gratuita á los moribundos, para dirigir *la salida* de este mundo, ó la muerte cristiana.

8 Ferrar. *De agora y hasta siempre.*

9 En algunos titulos de estos Salmos se añade en el Hebréo *de David.* Para penetrar bien el sentido, que damos á la exposicion del presente, es necesario poner las palabras de él en boca de un Israelita lleno de piedad y de religion, á quien diciéndose, que se acercaba ya el tiempo de ir á Jerusalém, para cumplir el precepto del Señor de adorarle en su santa casa, prorumpe en estas expresiones que manifiestan el interior gozo, que sentia en su alma.

10 El Hebréo : *Con los que me decian, ó cuando se me decia : Iremos, etc.*

11 El Hebréo : *Nuestros piés estuvieron*, estarán, *en tus puertas, Jerusalém.*

12 Jerusalém, cuyos magnificos edificios se ven levantar bien unidos, y guardando entre sí una hermosa proporcion, forman una de las mas vistosas ciudades del universo.

13 El Hebréo lee : *Jerusalém edificada, como una ciudad, que está unida consigo á una.* Puede explicarse

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Domini : testimonium Israël ad confitendum nomini Domini.
5. Quia illic sederunt sedes in judicio, sedes super domum David.
6. Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem : et abundantia diligentibus te.
7. Fiat pax in virtute tua : et abundantia in turribus tuis.
8. Propter fratres meos, et proximos meos, loquebar pacem de te :
9. Propter domum Domini Dei nostri, quæsivi bona tibi.

4. Pues allá subieron[1] las tribus, las tribus del Señor : por precepto[2] á Israél para alabar el nombre del Señor.
5. Porque allí se colocaron las sillas de justicia, sillas en la casa de David[3].
6. Pedid las cosas que son para la paz de Jerusalém : y la abundancia para los que te aman[4].
7. Haya paz en tu fortaleza[5] : y abundancia en tus torres.
8. Á causa de mis hermanos, y de mis vecinos, yo rogaba paz para tí[6].
9. Por la casa del Señor Dios nuestro, he demandado bienes para tí[7].

SALMO CXXII.

El Profeta, protestando en nombre de todo el pueblo, que de solo Dios espera el remedio y alivio de sus trabajos, implora su misericordia.

Canticum graduum.

1. Ad te levavi oculos meos, qui habitas in cœlis.
2. Ecce sicut oculi servorum, in manibus dominorum suorum,
Sicut oculi ancillæ in manibus dominæ suæ : ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum, donec misereatur nostri.
3. Miserere nostri Domine, miserere nostri : quia multùm repleti sumus despectione :
4. Quia multùm repleta est anima nostra :

Cántico gradual.

1. Alzé mis ojos á tí, que habitas en los cielos.
2. Mira que como los ojos de los siervos, en las manos[8] de sus señores,
Como los ojos de la esclava en manos de su señora : así nuestros ojos al Señor Dios nuestro, hasta que tenga misericordia de nosotros[9].
3. Ten misericordia de nosotros, Señor, ten misericordia de nosotros : porque estamos muy hartos de desprecio :
4. Porque muy harta está nuestra alma : es-

esto literalmente así : Cuyas partes, que son las casas, se van edificando juntas y contiguas unas á otras, y no como estaban antes dispersas de trecho á trecho, cuando la habitaron los Jebuséos (Véase ii *de los Reyes* v, 6, *y sig. y* i *de los Paralip.* xi, 4, *y sig.*) : Ó bien así : Cuyas partes, que son los ciudadanos, están muy unidos entre sí en un mismo querer, y no querer. Esta nueva *Jerusalém*, que antes era *Jebus*, fué simbolo y figura, no solo de la celestial, sino de la Iglesia Militante, que es la casa de Dios, que siempre se está edificando, y á la que tienen parte todos los que viven en una misma fe, y están hermanados por un mismo bautismo.

1 El pretérito por el futuro.

2 Este es *testimonio*, ó precepto dado *á Israél* por el Señor. *Exod.* xxiii, 17. Familias, y familias numerosas de religiosos Israelitas irán apresuradas á Jerusalém, para adorar al Señor en su augusto tabernáculo, cumpliendo la ley y órden, que sobre esto les está dada.

3 Allí reside el senado y los supremos tribunales de justicia, que deciden y terminan todas las causas; y allí tambien está fijo el trono, que estableció Dios en la familia de David. Otros lo entienden de la Jerusalém celestial, y de la sillas, que prometió Cristo á los Apóstoles.

4 Ó vosotros, que me habeis de acompañar en este viaje tan dichoso, venid, y unios conmigo para ofrecer nuestros comunes votos á esta feliz madre : y digamos á una voz : Venga, ciudad santa, toda suerte de bendiciones y bienes sobre todos los que de veras te aman.

5 Ferrar. *Sea paz en tu barbacana, sosiego en tus palacios.* El Hebréo : בחילך, *en tus muros, ó en tu ejército* : pues uno y otro significa la voz חיל. Los lxx la trasladan por δύναμεί, de donde viene el *virtus* de la Vulgata, que es la *fuerza.*

6 *Paz*, esto es, prosperidad, y toda buena dicha. Si yo te deseo esta paz, ó Jerusalém hermosa, es mirando á la perpetua y constante felicidad de tus ciudadanos, que son mis hermanos y mis vecinos.

7 Y si pido para tí toda suerte de bienes, es en atencion á la casa del Señor y de su tabernáculo, á cuya sombra puedes vivir segura y sin temores.

8 El Hebréo : *A la mano*; esto es, pendientes de sus menores insinuaciones.

9 Como los siervos están siempre atentos á las mínimas insinuaciones de sus señores; y como la criada está de continuo alerta para ver lo que ordena su ama : así nosotros tenemos los ojos vueltos siempre hácia vos, Señor y Dios nuestro, hasta que nos hagais ver cumplidos los efectos de vuestra misericordia.

opprobrium abundantibus, et despectio superbis.

carnio [1] para los ricos, y desprecio para los soberbios.

SALMO CXXIII.

Protesta el Profeta en nombre del pueblo, que solamente la proteccion del Señor le ha podido librar de todos los peligros.

1. *Canticum graduum.*

Nisi quia Dominus erat in nobis, dicat nunc Israël:
2. Nisi quia Dominus erat in nobis,
Cùm exurgerent homines in nos,

3. Fortè vivos deglutissent nos:
Cùm irasceretur furor eorum in nos,

4. Forsitan aqua absorbuisset nos.
5. Torrentem pertransivit anima nostra: forsitan pertransisset anima nostra aquam intolerabilem.
6. Benedictus Dominus, qui non dedit nos in captionem dentibus eorum.
7. Anima nostra sicut passer erepta est de laqueo venantium: laqueus contritus est, et nos liberati sumus.
8. Adjutorium nostrum in nomine Domini, qui fecit cœlum et terram.

1. *Cántico gradual* [2].

Á no haber estado el Señor entre nosotros, digalo ahora Israél:
2. Á no haber estado el Señor entre nosotros,
Cuando se levantaban los hombres contra nosotros,
3. De cierto nos hubieran tragado vivos [3]:
Cuando se encendia el furor de ellos contra nosotros,
4. Sin duda el agua nos hubiera sorbido.
5. Nuestra alma [4] pasó el arroyo: ciertamente hubiera pasado nuestra alma una agua insuperable [5].
6. Bendito el Señor, que no nos dió por presa á los dientes de ellos [6].
7. Nuestra alma como pájaro escapó del lazo de los cazadores: el lazo fué quebrado, y nosotros fuimos librados.
8. Nuestro socorro en [7] el nombre del Señor, que hizo el cielo y la tierra.

SALMO CXXIV.

Los justos viven seguros á la sombra de la divina providencia: los malos perecerán.

1. *Canticum graduum.*

Qui confidunt in Domino, sicut mons Sion: non commovebitur in æternum, qui habitat

1. *Cántico gradual.*

Los que confian en el Señor, están como el monte de Sion: nunca será conmovido, el que mora

1 Suple, *somos* escarnio. El Hebréo: *Muy harta está nuestra ánima del escarnio de los sosegados*, de los pacíficos del mundo, de los que viven quietos y sin rezelo en medio de una falsa seguridad, que les da su mismo abandono é insensibilidad.

2 En el Hebréo se añade: *De David*. La letra de este Salmo parece, que principalmente mira al modo milagroso, con que Dios sacó á su pueblo de la esclavitud de los Egipcios; bien que puede aplicarse á todos aquellos, que con la asistencia y socorro de Dios vencen las tentaciones y riesgos graves.

3 La particula ἄρα de los LXX significa *de cierto*: y en este sentido se toma *el forsitan* de la Vulgata, como en otros muchos lugares. Vivos sin duda nos hubieran tragado nuestros implacables enemigos, cuando levantandose contra nosotros, nos iban al alcance con el mayor empeño. Todo esto se aplica á las persecuciones, que ha sufrido y sufre la Iglesia.

4 El Hebréo: *El arroyo hubiera pasado sobre nuestra ánima: entonces hubieran pasado sobre nuestra ánima aguas hinchadas*; hubiéramos quedado anegados y sumergidos en sus aguas.

5 Agua muy profunda. S. AGUSTIN lee: *Aquam sine substantia: Agua sin consistencia*, ó sin fondo. Así los LXX, τὸ ὕδωρ τὸ ἀνυπόστατον, *agua en que no se puede hacer pié*.

6 FERRAR. *No nos dió arrebatadura á sus dientes.*

7 Esta libertad, que ahora tenemos la debemos á la piedad de aquel Señor omnipotente, que crió los cielos y la tierra.

2. In Jerusalem.
Montes in circuitu ejus: et Dominus in circuitu populi sui, ex hoc nunc et usque in sæculum.
3. Quia non relinquet Dominus virgam peccatorum super sortem justorum: ut non extendant justi ad iniquitatem manus suas.

4. Benefac Domine bonis, et rectis corde.

5. Declinantes autem in obligationes, adducet Dominus cum operantibus iniquitatem: pax super Israël.

2. En Jerusalém.
Montes al rededor de ella: y el Señor al rededor de su pueblo, desde ahora y para siempre [1].
3. Porque no dejará el Señor la vara de los pecadores [2] sobre la suerte de los justos: para que los justos no extiendan sus manos á la iniquidad [3].
4. Haz bien, Señor, á los buenos, y á los rectos de corazon.
5. Y á los que se ladean hácia los enredos [4], los llevará el Señor con los que obran iniquidad: paz sobre Israél.

SALMO CXXV.

Votos de los cautivos de Babylonia suspirando por la libertad, y en figura de ellos la Iglesia pide su libertad por Jesucristo.

1. *Canticum graduum.*

In convertendo Dominus captivitatem Sion, facti sumus sicut consolati:
2. Tunc repletum est gaudio os nostrum: et lingua nostra exultatione.
Tunc dicent inter gentes: Magnificavit Dominus facere cum eis.
3. Magnificavit Dominus facere nobiscum: facti sumus lætantes.
4. Converte Domine captivitatem nostram, sicut torrens in Austro.

1. *Cántico gradual.*

Cuando el Señor hiciere volver los cautivos de Sion, quedaremos muy consolados [5]:
2. Entonces se llenará de gozo nuestra boca: y nuestra lengua de regocijo [6].
Entonces dirán entre las naciones: Grandes cosas ha hecho el Señor con ellos [7].
3. Grandes cosas ha hecho el Señor con nosotros: quedaremos alegres.
4. Haz, Señor, volver nuestros cautivos, como un arroyo en el Austro [8].

1 No son los montes, que la cercan, los que la hacen inexpugnable; sino nuestro buen Dios, que vela sobre su pueblo, y es su perpetuo defensor. En el Hebréo tienen otra disposicion estas palabras: *Los que confian en Iehováh, serán como el monte de Sion, que no será movido: para siempre durará Jerusalém montes al rededor de ella, y Iehováh al rededor de su pueblo, etc.* Aquella Jerusalém es la Iglesia misma, firme y estable para siempre.

2 Porque el Señor, que es fiel y justo, no permitirá que sus siervos sean tentados sobre sus fuerzas; y por el contrario, hará que se les convierta en bien la tentacion. El Hebréo: *Porque no reposará la vara*, la tiranía, la persecucion *de los pecadores sobre la suerte de los justos*, sobre los justos, que son la heredad y suerte del Señor.

3 Porque agobiados y oprimidos de sus violencias, no se echen al partido de la injusticia.

4 MS. A. *Encorvamientos*. Los LXX, εἰς στραγγαλιάς. AQUILA traslada διαπλοκάς. SYMMACO σκολιότητας. THEODOCION διεστραμμένα. Todas estas traslaciones significan *una cosa torcida ó enredada*; y conforme á este sentido se ha de reducir tambien nuestra Vulgata, cuyas palabras, *declinantes in obligationes*, dice GENEBRARDO, que son una perífrasis de los hipócritas, enredadores, y taimados. Estos aborrecen el candor y sencillez evangélica: y solo echan mano de los fraudes, supercherías, giros y regiros de vanas palabras y obras. Pero aunque parezcan buenos en lo exterior, como tienen el corazon de Judas, que con beso dañino vendió á Cristo, dice David, que los tratará Dios, como á los que á cara descubierta son perversos y malhechores. Algunos leen: *Obliquationes, torcimientos*. El Hebréo: *Y á los que se apartan, ó desvian tras sus tortuosidades* ó caminos torcidos; esto es, á los que cobardes y tímidos en el tiempo de la tentacion, dejan el camino real y derecho de la justicia, y tuercen al de la impiedad y de la injusticia: á los hipócritas y embusteros *los hará andar Iehováh con los obradores de iniquidad*; los tratará el Señor como si fueran unos Gentiles, que no tienen de él noticia ni conocimiento.

5 Veremos convertida en gozo nuestra tristeza y dolor. El Hebréo: *Seremos como los que sueñan*: nos parecerá que soñamos; porque apenas creeremos lo mismo que estemos viendo. Se pone el pretérito por el futuro á estilo de los profetas.

6 El Hebréo: *Entonces se llenará de risa nuestra boca.*

7 Y cuando se divulgare la fama de nuestra libertad entre las naciones: ¡O qué grandes cosas, exclamarán y dirán atónitas, ha hecho el Señor por estos hombres! Y sobre esto añade S. AGUSTIN: Ved, hermanos, como ahora se viene corriendo de todas partes á la Iglesia; como en todas partes se recibe el precio de nuestra redencion: todos responden, amen. Ha venido el Redentor, y nos ha colmado de bienes.

8 El Hebréo: *Haz volver Iehováh; nuestra cautividad*, nuestros cautivos: lo que será *como arroyos corrien-*

5. Qui seminant in lacrymis, in exultatione metent.

6. Euntes ibant et flebant, mittentes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione, portantes manipulos suos.

5. Los que siembran con lágrimas, con regocijo segarán [1].

6. Andando iban, y lloraban, arrojando sus simientes [2].

Mas cuando vuelvan vendrán con regocijo, trayendo sus gavillas [3].

SALMO CXXVI.

Toda la diligencia é industria humana es inútil en cualquier empresa, si no va acompañada de la bendicion de Dios.

1. *Canticum graduum Salomonis.*

Nisi Dominus ædificaverit domum, in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem, frustrà vigilat qui custodit eam.

2. Vanum est vobis ante lucem surgere: surgite postquàm sederitis, qui manducatis panem doloris.

Cùm dederit dilectis suis somnum:

3. Ecce hæreditas Domini, filii; merces, fructus ventris.

1. *Cántico gradual de Salomón* [4].

Si el Señor no edificare la casa, en vano trabajaron los que la edifican [5].

Si el Señor no guardare la ciudad, inútilmente vela el que la guarda.

2. En vano es para vosotros levantaros antes de amanecer: levantaos [6] despues que hayais reposado, los que comeis pan de dolor.

Cuando diere sueño á sus amados:

3. Hé aqui la heredad del Señor son los hijos; el galardon, el fruto del vientre [7].

tes en tierra meridional, un consuelo semejante al que reciben los terrenos áridos y secos, que son inundados de copiosos raudales de aguas, que los hacen florecer. La palabra נגב *negeb* no significa *viento*, sino *tierra que está al Mediodía.*

1 Como el labrador pobre tiene pena, cuando arroja sobre la tierra el poco grano que tiene reservado, ó que ha tenido que comprar, y despues se consuela al ver una abundante cosecha: así nosotros, cuando fuimos traidos á este cautiverio, veniamos llorando, tristes y afligidos; mas cuando nos conceda el Señor la libertad que le pedimos, recogeremos el fruto de sus promesas, como tambien el de nuestra fe y paciencia, y volveremos llenos de alegría y de contento. JEREM. XXXI, 9.

2 El Hebréo: *La preciosa semilla.* Otros: *La semilla comprada* ó adquirida, porque no teniéndola propia, tuvo que buscarla ó comprarla para poder sembrar: lo cual le aumenta la pena al tiempo de sembrarla.

3 El tiempo de esta vida está destinado para sembrar; la miés será en la vida venidera. Segun cada uno siembre, así cogerá. Véase S. AGUSTIN.

4 Este Salmo parece fué compuesto por DAVID, y dirigido á Salomón para su instruccion. Otros pretenden, que el mismo SALOMÓN lo compuso, cuando se estaba edificando el templo. No falta quien lo atribuye al tiempo de Nehemías, cuando se reedificaba la casa del Señor. Se establece en este Salmo en un sentido sublime la necesidad de la gracia cristiana.

5 Véase una expresion semejante en el mismo sentido en el *Deuter.* XXV, 9, y en el II *de los Reyes* VII, 11. Sin la asistencia y gracia del Señor no puede el hombre levantar el edificio espiritual de su santificacion, ni defender su alma de los asaltos de los enemigos. Y generalmente, si el Señor no diere firmeza y felicidad á una casa, ó á una familia, en vano trabajarán los que se afanan y desvelan por establecerla y aumentarla. S. AGUSTIN.

6 El sentido de estas palabras es muy obscuro. Vosotros que teneis que buscar el pan con el sudor de vuestros rostros, es en vano, que aun para esto os levantais antes de amanecer, si Dios no bendice vuestras fatigas. Por tanto procurad primero servirle: tomad el reposo que necesitais; levantaos despues á vuestras tareas, que el Señor las bendecirá, y lograréis el fruto de ellas. THEODORETO, ORÍGENES, y S. JUAN CHRISÓSTOMO en vez de ἐγείρεσθε, *levantaos*, leen ἐγείρεσθαι, *levantarse*; y de este modo puede exponerse así: Es cosa inútil, que os levanteis antes del dia; que os levanteis, digo, apenas os hubiéreis retirado á dormir, sin tomar el reposo necesario, los que teneis que comer el pan con el sudor de vuestro rostro. Todas estas diligencias os serán inútiles, si el Señor no bendice vuestro trabajo. El Hebréo puede tambien reducirse á este mismo sentido: *Vano os es el madrugar á levantaros, el retardar reposo, á los que comeis pan de dolores; así dará á su amado el sueño:* es por demás que os recojais tarde á dormir, y madrugueis mucho. Ó de este modo: Vosotros que os levantais muy temprano por la mañana, y os retirais tarde á reposar, y comeis el pan de dolor, en vano lo haceis: en lugar de todo esto Dios da el sueño al que le ama. *Quærite ergò primùm regnum Dei, et justitiam ejus, et hæc omnia adjicientur vobis.* LUC. XII, 31. En el sentido literal, por *sueño* entienden muchos Intérpretes la *vida sosegada y descansada*, no del trabajo y ocupacion honesta, sino libre de afanes y congojas, cuando los amados del Señor dejan á su providencia paternal todos sus negocios. Otros por el *sueño* entienden *la muerte* de los justos, á la que se seguirá la herencia celestial, y el galardon de sus méritos. En el sentido profético este *amado* es Jesucristo dormido sobre la cruz: de aquí nació la Iglesia su Esposa, madre fecunda de infinitos hijos, redimidos ya con la sangre del Esposo.

7 En los LXX el *fructus* está en genitivo, ὁ μισθὸς τοῦ καρποῦ τῆς γαστρός, *galardon del fruto del vientre.* Los

4. Sicut sagittæ in manu potentis: ita filii excussorum.

5. Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis: non confundetur cùm loquetur inimicis suis in porta.

4. Como saetas en mano de un valiente: así los hijos de los sacudidos [1].

5. Bienaventurado el hombre, que cumplió su deseo sobre ellos mismos [2]: no será avergonzado cuando hablare con sus enemigos en la puerta [3].

SALMO CXXVII.

Frutos del temor de Dios. Puede aplicarse á ambos Testamentos.

1. *Canticum graduum.*

Beati omnes, qui timent Dominum, qui ambulant in viis ejus.

2. Labores manuum tuarum quia manducabis: beatus es, et bene tibi erit.

3. Uxor tua sicut vitis abundans, in lateribus domûs tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum, in circuitu mensæ tuæ.

4. Ecce sic benedicetur homo, qui timet Dominum.

5. Benedicat tibi Dominus ex Sion: et videas bona Jerusalem omnibus diebus vitæ tuæ.

6. Et videas filios filiorum tuorum, pacem super Israël.

1. *Cántico gradual.*

Bienaventurados todos los que temen al Señor, los que andan en sus caminos.

2. Porque comerás los trabajos de tus manos: bienaventurado eres, y te irá bien [4].

3. Tu mujer como vid abundante, á los lados de tu casa [5].

Tus hijos como renuevos de olivos, al rededor de tu mesa [6].

4. Hé aquí que así sera bendito el hombre, que teme al Señor.

5. Bendígate el Señor desde Sion [7]: y veas los bienes de Jerusalém todos los dias de tu vida.

6. Y veas los hijos de tus hijos, la paz sobre Israél.

SALMO CXXVIII.

Protesta el Profeta en nombre del pueblo, que solo con el favor de Dios ha vencido á sus enemigos, á los cuales denuncia eterna infelicidad.

1. *Canticum graduum.*

Sæpè expugnaverunt me à juventute mea, dicat nunc Israël.

1. *Cántico gradual.*

Muchas veces me combatieron desde mi juventud [8], dígalo ahora Israél.

hijos son bendicion y herencia del Señor, ó que el Señor da á los justos, y los mismos hijos como fruto del vientre, son premio y galardon del Señor dado á los buenos padres.

1 De los golpeados, atribulados, afligidos. El Hebréo: *Así los hijos de las juventudes;* esto es, jóvenes y robus-
tos: ó tambien, que tuvieron los padres en la flor de su edad. Estos enjugarán sus lágrimas, los consolarán en los
trabajos, los defenderán en los peligros, y serán para ellos, como agudas y penetrantes flechas en mano de un hom-
bre fuerte y robusto. S. AGUSTIN aplica esto á los hijos espirituales, que el Señor dió á los Apóstoles. Véase.

2 Dichosos aquellos padres, que se ven rodeados de virtuosos hijos, y tales como los desearon. El Hebréo conti-
nuando la alegoría מלא את־אשפתו, *que hinchó su aljaba*, su familia, *de ellos.*

3 Cuando se vieren en puestos de honor, ó en alguna causa ó pleito. Y así lo que aquí quiere significar es, que
podrán conservarse con honor en sus grados, y mantener sus razones contra toda opresion y violencia, acompañados
de hijos virtuosos, y llenos de valor, sobre cuya conducta en ninguna ocasion tendrian que darles en rostro sus
contrarios. Véase lo que queda dicho en JOB V, 4.

4 Todo lo que legítimamente por medios lícitos con tu sudor hubieres hecho tuyo. Alude á lo del *Génesis* III, 10.

5 El Hebréo: *En los interiores*, en lo mas retirado de *tu casa;* lo cual pertenece á la mujer, y no á la vid; y en
esto se encierra un excelente documento acerca del retiro, que deben guardar las mujeres casadas en sus casas,
para atender al gobierno doméstico, y á cuidar de la familia; de lo que resultará en ellas la quietud, y además la
abundancia.

6 Tendrás el gusto de ver tus hijos á semejanza de hermosos y tiernos renuevos de olivos, sentados junto á tí y coronando tu mesa. Véase S. HILARIO.

7 Donde estaba el arca, ó desde el cielo, figurado por el monte Sion.

8 Por la juventud de Israél, se entiende el tiempo que vivió en Egipto, en donde tuvieron principio sus calami-

2. Sæpè expugnaverunt me à juventute mea : etenim non potuerunt mihi.
3. Supra dorsum meum fabricaverunt peccatores : prolongaverunt iniquitatem suam.
4. Dominus justus concidit cervices peccatorum :
5. Confundantur et convertantur retrorsum omnes, qui oderunt Sion.
6. Fiant sicut fœnum tectorum : quod priusquàm evellatur, exaruit :
7. De quo non implevit manum suam qui metit, et sinum suum qui manipulos colligit.
8. Et non dixerunt qui præteribant : Benedictio Domini super vos : benediximus vobis in nomine Domini.

2. Muchas veces me combatieron desde mi juventud : pero no pudieron [1] conmigo.
3. Sobre mi espalda labraron los pecadores [2] : prolongaron su iniquidad.
4. El Señor justo cortó las cervices de los pecadores :
5. Sean avergonzados, y vueltos atrás todos, los que aborrecen á Sion [3].
6. Sean como la yerba de los tejados : que antes que la arranquen, se secó :
7. De la que ni segador llenó su mano, ni su seno el que recoge las gavillas [4].
8. Y no dijeron los que pasaban : La bendicion del Señor sea sobre vosotros : os bendecimos en el nombre del Señor [5].

SALMO CXXIX.

El pueblo sumergido en el abismo de sus males confiesa sus pecados, é implora la divina misericordia.

1. *Canticum graduum.*

De profundis clamavi ad te Domine :
2. Domine exaudi vocem meam.
Fiant aures tuæ intendentes, in vocem deprecationis meæ.
3. Si iniquitates observaveris Domine : Domine quis sustinebit?

1. *Cántico gradual.*

Desde las profundidades clamé á tí Señor :
2. Señor, oye mi voz [6].
Estén atentos [7] tus oidos á la voz de mi deprecacion.
3. Si acechares Señor á los pecados [8] : Señor ¿quién subsistirá?

dades. Jerem. II, 2. Y aplicando esto á la Iglesia de Jesucristo, se entiende de su establecimiento, y desde el tiempo mismo de los Apóstoles ; y aun desde Adám, y desde el justo Abel, pues desde entonces empezaron las persecuciones.

1 No prevalecieron contra mí. Muchas veces mis enemigos han repetido contra mí sus asaltos, pero nunca pudieron prevalecer. En este versículo la partícula *etenim*, y la hebréa גם *gam*, equivale á *verùm*.

2 El Hebréo : *Sobre mis espaldas araron arantes, hicieron largos surcos* : en lo que por un lado se significan las persecuciones que ha padecido la Iglesia; y por otro el fin saludable del Señor, de prepararla con aflicciones y trabajos, para recibir la semilla de su gracia, y de su palabra, como en un terreno bien mullido y preparado. Y continuándose la misma alegoría, sigue diciendo : *Mas Iehováh justo cortó las coyundas de los impios ;* deshizo, desbarató todos los arneses de estas labores, todos los medios, poder, y consejos de estos tiranos. Véase Theodoreto.

3 Figura de la Iglesia. Mas el Señor justo abatiendo su orgullo, rompió su pesado yugo, y me puso en libertad. Confundidos serán, y cubiertos de infamia volverán vergonzosamente las espaldas todos aquellos, que se declaren enemigos de Sion.

4 Ferrar. *Ni su brazo gavillán.*

5 Con estas ú otras semejantes fórmulas solian saludar los que pasaban cerca de un campo á los que estaban segando, Ruth II, 4, como congratulándose con ellos, y deseándoles una feliz cosecha. Y así el Profeta dice aquí, que semejantes buenos anuncios no podrian convenir á un loco, que anduviese segando las yerbas, que nacen sobre los tejados, ó sobre las ruinas de los edificios.

6 Ferrar. *De profundinas. Desde las profundidades* de los males presentes, y de las penas y calamidades, en que estoy como abismado, y sin poder salir por mis propias fuerzas : *Desde las profundidades*, esto es, desde lo mas íntimo y secreto de mi corazon, á vos, Dios mio, dirijo mis clamores, y encamino mis mas ardientes gemidos : socorredme, y tened piedad de un miserable. La Iglesia usa de este Salmo muy á propósito en persona de las *ánimas* de los que, aunque murieron en caridad, les queda aun que pagar pena temporal en el purgatorio, que es un lugar profundo en los senos de la tierra, que llaman *infiernos.*

7 MS. 3. *Orejas escuchaderas.*

8 Si te pones, Señor, á mirar atentamente y como en acecho á todas nuestras culpas, examinándolas en tu juicio una por una con exactitud y rigor de justicia, ninguno podrá tenerse en pié en tu tribunal, sino que todos caerán desmayados y desesperados. Conforme á esto, dice S. Agust. *Confes.* IX, 13 : *¡Ay de la vida del hombre, aunque sea digna de alabanza, si tú, Señor, la examinas menudamente, dejando á un lado tu misericordia!*

4. Quia apud te propitiatio est : et propter legem tuam sustinui te Domine.
Sustinuit anima mea in verbo ejus :
5. Speravit anima mea in Domino.
6. A custodia matutina usque ad noctem, speret Israël in Domino.
7. Quia apud Dominum misericordia : et copiosa apud eum redemptio.
8. Et ipse redimet Israël, ex omnibus iniquitatibus ejus.

4. Mas en tí hay propiciacion [1] : y por tu ley Señor he aguardado á tí [2] :
Mi alma ha guardado la palabra de él [3] :
5. Mi alma ha esperado en el Señor.
6. Desde la guardia de la mañana hasta la noche, espere Israél en el Señor [4].
7. Porque en el Señor hay misericordia : y en él hay abundante [5] redencion.
8. Y él mismo redimirá á Israél de todos sus pecados.

SALMO CXXX.

David pone á Dios por testigo, de que su corazon estaba libre de la ambicion, que le imputaban.

1. *Canticum graduum David.*

Domine non est exaltatum cor meum : neque elati sunt oculi mei.
Neque ambulavi in magnis, neque in mirabilibus super me.
2. Si non humiliter sentiebam : sed exaltavi animam meam.
Sicut ablactatus est super matre sua, ita retributio in anima mea.
3. Speret Israël in Domino, ex hoc nunc et usque in sæculum.

1. *Cántico gradual de David* [6].

Señor no se ha engreido mi corazon : ni se han ensoberbecido [7] mis ojos.
No he andado en grandezas, ni en cosas maravillosas sobre mí.
2. Si no tenia yo sentimientos humildes [8] : y por el contrario engreí mi alma.
Como el niño destetado junto á su madre [9], así sea el galardon en mi alma [10].
3. Espere Israél en el Señor, desde ahora y hasta el siglo [11].

1 MS. A. *Empiadamiento.* La Ferrar. *Porque contigo el perdon.* C. R. *Por lo cual hay perdon cerca de tí.* Dice S. Agustin : *¿Qué es esta propiciacion, sino sacrificio? ¿Y qué sacrificio es, sino el que fué ofrecido por nosotros? La sangre inocente, que fué derramada, borró todos los pecados de los malhechores, etc. Y así la única esperanza que hay, es esta propiciacion.*

2 El Hebréo, en lugar de las palabras, *por tu ley*, dice : *Para que seas temido.* Tú haces gracia, y perdonas los pecados de los hombres, no para fomentar sus vicios, sino para que agradecidos á tu misericordia, te adoren, respeten, y teman. Mas vos sois un Dios misericordioso : y la promesa, que teneis hecha en vuestra ley, de que perdonaréis al que arrepentido se volviere á vos, me hace esperar lleno de confianza, que me miraréis con piedad.

3 He aguardado el cumplimiento de la palabra, que Dios tiene dada de perdonar á los arrepentidos, que acuden á su misericordia con todo el corazon.

4 *A vigilia matutina usque ad vigiliam matutinam*, traslada S. Jerónimo : *Siempre, en todo tiempo.* El Hebréo : *Mi ánima espera á Iehováh, mas que las guardas á la mañana :* las velas ó centinelas, porque cansadas de la fatiga de la noche, esperan la mañana para descansar. Hay quien lo aplica al pueblo prisionero, que todas las veces que veia mudarse la guardia, creia que era para soltarle de las prisiones, y ponerlo en libertad.

5 MS. A. *Llenera. No digas, yo no soy digno por mis pecados : así es que no eres digno; pero en el Señor hay copiosa redencion.* S. Agust. Pues él es *el Salvador de todos. Ephes.* I, 7.

6 Parece que David compuso este Salmo, para justificar su conducta de los cargos que le hacian los cortesanos de Saúl, atribuyendo su porte á miras ambiciosas sobre el reino.

7 MS. A. *Nin son orgujos.* Vos, Señor, que sondeais el corazon de los mortales, sois buen testigo, de que mi alma y mis miras han estado muy distantes de la ambicion y orgullo, que se me imputan.

8 La expresion אם־לא del Hebréo, es como una fórmula de juramento asertorio, que afirma con mas certeza. Ciertamente sentia yo humildemente, etc.

9 Mi alma se vea reducida á la afliccion y pena, que siente un niño, cuando le apartan del pecho de su madre.

10 Otros exponen estas palabras de esta manera : Si no he sentido siempre de mí mismo con humildad y modestia como debia; y si por el contrario me he engreido y llenado de soberbia : si no te he mirado, Señor, á tí como mira un niño á su madre, despues que le ha apartado de su pecho, que siempre la quiere, y está en sus brazos, aunque llorando; castígame como merece mi soberbia. Las palabras del Hebréo se trasladan de varios modos : *¿Acaso no he tratado yo, y hecho callar mi ánima, como el destetado sobre su madre?* Si : *Como un destetado sobre mi ánima.* ¿Acaso no he tenido en freno mi corazon, y lo he tratado como á un niño, luego que se le desteta? Sí, puntualmente como un niño luego que se le desteta, así es mi corazon.

11 Siga Israél mi ejemplo, y espere, que si obedece humilde á la voz del Señor, nunca se apartará de él su proteccion. *Hasta que lleguemos á la eternidad, esperemos en nuestro Dios ; porque cuando hayamos llegado á la eternidad, ya no habrá esperanza, sino la cosa esperada.* S. Agustin.